

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 261

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gekl. Abonnementbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Ragia: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Gesuch betreffend Allgemeinverbindlicherklärung über die Vergütung der Arbeit an den Dezember-Sonntagen im Detailhandel des Kantons Basel-Stadt.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France et Algérie: Taxe spéciale temporaire de compensation.  
France: Réglementation de l'exportation de fleurs et de feuillages coupés.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 25. August 1938, von Fr. 50 000, auf die Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau, als Gläubigerin und auf Hüsser-Brem Adolf, Peters, Landwirt, in Rudolfstetten, als Schuldner lautend, haftend im 1. Rang auf GB Rudolfstetten Nrn. 143, 251–253, 255, 265, 432 und 457–472.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, ihn bis 5. November 1956 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR kraftlos erklärt würde. (497<sup>1</sup>)

Bremgarten, den 3. November 1955. Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 5. Januar 1923, von Fr. 500, auf Freiämter Bank, Wohlen (nunmehr Aargauische Hypothekenbank, Wohlen), als Gläubigerin und auf Saxer-Rothermund Adolf, geb. 1897, Zimmermanns, Landwirt, in Hägglingen, als Schuldner lautend, haftend im 1. Rang auf JR. Hägglingen Nrn. 1500, 1925, 1926 und 1929.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes wird hiemit aufgefordert, ihn bis 5. November 1956 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst dieser gemäss Art. 870 ZGB und Art. 977 OR kraftlos erklärt würde. (498<sup>1</sup>)

Bremgarten, den 3. November 1955. Bezirksgericht.

Vermisst wird die Altgült von Fr. 879, haftend auf dem Berggut Iwy des Theodor Abächerli-Banz, Giswil, errichtet 2. November 1866, Vorg. Fr. 2475.25. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird in Gemässheit von Art. 870 ZGB und 981 ff. OR aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (504<sup>1</sup>)

Sarnen, 31. Oktober 1955. Das Kantonsgerichtspräsidium Obwalden.

Die II. Zivilkammer des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief vom 24. Januar 1925, ursprünglich von Fr. 5500, am 4. März 1929 erhöht auf Fr. 8000, am 16. September 1935 ermässigt auf Fr. 5283.60, am 30. Dezember 1935 ermässigt auf Fr. 2250, lautend auf Frau Emma Unternährer, geb. Haus, geb. 1882, Gattin des Leo Unternährer, von Entlebuch, (Luzern), Werkführer, in Schlieren, lastend im zweiten (heute im ersten) Rang auf einem Wohnhaus mit Hofraum und Garten hinter dem Dorf, in Schlieren, Kat. Nr. 4047 des Grundbuchamtes Schlieren.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (33<sup>3</sup>/56)

Zürich, den 1. November 1955.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes vom 4. November 1933, Bel. 1/5533, im Betrage von Fr. 30 000, haftend auf der Liegenschaft Grundbuch Nr. 684 von Herzogenbuchsee der Eigentümerin Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, mit Sitz in Bern, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert der Frist eines Jahres beim Richteramt Wangen vorzuweisen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (513<sup>1</sup>)

Wangen a. d. A., den 3. November 1955. Der Gerichtsschreiber:  
Steiner.

Die nachfolgend aufgeführten Sparhefte der Ersparniskasse Urnäsch werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 9960 (frühere Nr. 6695 bzw. 8372) mit einem Guthaben von Fr. 3035.90;
2. Sparheft Nr. 9916 (frühere Nr. 6361 bzw. 8355) mit einem Guthaben von Fr. 298.20;
3. Sparheft Nr. 9795 (frühere Nr. 5719 bzw. 8050) mit einem Guthaben von Fr. 763.30.

Gemäss Beschluss des Obergerichtes von Appenzel A.-Rh. sind die vermissten Sparhefte gemäss Art. 983 OR innert sechs Monaten seit der Bekanntmachung der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgen würde. (512<sup>3</sup>)

Trogen, den 4. November 1955. Obergerichtskanzlei.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 2. November 1955 die vier voll gezahlten Aktien I.G. Chemie, Basel, Nrn. 61097, 94579/80 und 61094 zu je nom. Fr. 500, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (514)

Basel, den 5. November 1955. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### AVIS

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH., Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflösung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzu-melden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, société coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

### Zürich — Zurich — Zurigo

2. November 1955.

Textil Industrie Beteiligungs A.G. (Compartecipazioni Industriali Tessili S.A.) (S.A. de Participations à l'Industrie Textile) (Textile Industry Participations Co. Ltd.), in Zürich 2 (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1951, Seite 3021). Die Generalversammlung vom 24. Oktober 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 4000 Inhaberaktien zu Fr. 500 und voll einbezahlt.

2. November 1955. Medizinische Apparate usw.

Exa-Handel A.G. (Exa S.A. Commerciale) (Exa Trading Ltd.), bisher in Rapperswil (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1954, Seite 1700). Die Generalversammlung vom 25. Oktober 1955 hat die Statuten, die am 5. September 1953 festgelegt worden sind, abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Die Gesellschaft bezweckt den Handel im In- und Ausland mit medizinischen, wissenschaftlichen und technischen Apparaten und Instrumenten aller Art aus Glas und Metall. Sie kann sich an Unternehmungen der Branche beteiligen und überhaupt alle Geschäfte tätigen, die dem Gesellschaftszweck dienlich sind. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Bauer-Droeser, von Basel, in Binningen. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an Horst von Wunsch, deutscher Staatsangehöriger, in Wangen am Bodensee (Deutschland). Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 49, in Zürich 8 (bei Dr. Alfred W. von Arx).

2. November 1955. Eisen- und Metallprodukte usw.

Hämmerli & Co., in Thalwil. Unter dieser Firma sind Viktor Hämmerli, von Weesen und Gams (St. Gallen), in Thalwil, als unbeschränkter haftender Gesellschafter, und die Kommanditgesellschaft «Gebrüder Etter & Co.», in Bischofszell, als Kommanditistin mit einer Summe von Fr. 5000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1955 ihren Anfang genommen hat. Vertretungen in Produkten der Eisen- und Metallindustrie sowie verwandter Branchen. Albisstrasse 7.

2. November 1955.  
**Gupag Gummi und Kunststoff AG.**, in Meilen (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1955, Seite 2317). Die Generalversammlung vom 14. Oktober 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Rellogom Gummi und Kunststoff A.G.**

2. November 1955.  
**R. Piller, A.-G., Lederwarenfabrik**, in Zürich 3. Diese infolge Konkurses aufgelöste Aktiengesellschaft, die am 6. Juni 1955 gemäss Art. 66, Abs. 2, HRV, gelöscht worden ist (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1955, Seite 1502), wird zwecks Beendigung der Liquidation unter der Firma **R. Piller, A.-G., Lederwarenfabrik in Liq.** wieder eingetragen. René Piller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Bellariastrasse 81, in Zürich 2 (bei Max Jakob Walter).

2. November 1955.  
**HORA Holzverwertung Rafz AG.**, in Rafz (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1955, Seite 1941). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt.

2. November 1955. Bekleidung usw.  
**Sartona S.A.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1949, Seite 3413), Artikel und Materialien der Bekleidungsbranche usw. Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 5, in Zürich 4 (bei der «Butonia A.-G.»).

2. November 1955. Knöpfe usw.  
**Butonia A.-G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1946, Seite 930), Knöpfe usw. Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 5, in Zürich 4.

2. November 1955.  
**Wohnbaugenossenschaft Holberg, Kloten**, in Kloten (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1954, Seite 1037). Neues Geschäftsdomizil: Sonnhaldenstrasse 31 (bei Alfred Löffel).

2. November 1955.  
**Pinkus & Co., Büchersuchdienst**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1955, Seite 226). Die Firma wird abgeändert in **Pinkus & Co.** Der Geschäftsbereich wird nun umschrieben wie folgt: Büchersuchdienst, Antiquariat, Buchhandlung (Sortiment), Verlagsauslieferungen, Import und Export von Büchern und Zeitschriften.

2. November 1955. Möbel.  
**Bruno Biasiutti**, in Zürich (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1954, Seite 178), Möbel. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 7. Die Prokuristin Emma Biasiutti hat infolge Verelichung den Familiennamen Arnold und das Bürgerrecht von Basel erhalten. Sie wohnt nun in Regensberg (Zürich).

2. November 1955. Metzgerei.  
**X. Huber**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Xaver Huber, von Unterlunkhofen (Aargau), in Zürich 4. Metzgerei und Würsterei. Kanzleistrasse 115.

2. November 1955. Milch- und Milchprodukte usw.  
**Heinrich Häberling**, in Dürnten (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1924, Seite 177), Milch und Milchprodukte usw. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

2. November 1955.  
**Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon) (Oerlikon Engineering Company)**, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1955, Seite 2133). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 28. Oktober 1955 sind die Statuten abgeändert worden. Das Grundkapital von Fr. 19 600 000 wurde durch Ausgabe von 11 200 neuen Aktienaktien zu Fr. 350 auf Fr. 23 520 000 erhöht, eingeteilt in 67 200 voll einbezahlte Aktienaktien zu Fr. 350.

3. November 1955. Getreide, Futtermittel usw.  
**«Gefuag» A.G. Bern («Gefuag» S.A. Berne)**, bisher in Bern (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1947, Seite 2611). Die Generalversammlung vom 25. Oktober 1955 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 12. Oktober 1931 datieren und letztmals am 18. Juli 1947 revidiert worden sind, abgeändert. Die Firma lautet **Gefuag A.G. (Gefuag S.A.)**. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Zürich. Sie bezweckt die provisionsweise Vermittlung von und den Grosshandel mit Getreide, Futtermitteln, Feldsämereien und sonstigen Bodenprodukten, sowie die Herstellung und den Vertrieb von Futtermitteln. Sie ist berechtigt, Grundstücke und Rechte jeder Art zu erwerben und sich an andern Unternehmungen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es ist zerlegt in 50 Aktienaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 45 000 liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Jakob Graff, Hugo Güntert und Bruno Hächler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften von Jakob Graff und Hugo Güntert sind erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Felix Jauch, von Altdorf, in Zürich. Geschäftsdomizil: Talstrasse 37 in Zürich 1.

3. November 1955. Büromaschinen usw.  
**Remington Rand A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1955, Seite 2666), Waren aller Art, insbesondere Remington-Rand-Büro- und Schreibmaschinen usw. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Vertretungsbefugnis gewählt worden Dr. Peter Alther, von Zürich und St. Gallen, in Erlenbach (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Chester Grover Ziehm, Bürger der USA, in Kilchberg (Zürich).

3. November 1955. Radios usw.  
**Trialmo Aktiengesellschaft**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 17 vom 21. Januar 1955, Seite 206), Radios usw. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift gewählt worden Wwe. Marthe Motschan, geb. Rynders, von Wallisellen, in Zürich.

3. November 1955. Kartonnage usw.  
**Wwe. J. Fröhlicher A.G.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1955, Seite 2249), Kartonnage usw. Die Prokura von Alis Müller ist erloschen.

3. November 1955. Liegenschaft.  
**Huguenin, Gattiker A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1950, Seite 2366), Erwerb, Verwaltung und Verwertung der Liegenschaft Bahnhofstrasse 39 usw. Hans Gattiker ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

3. November 1955.  
**Heizerdienst-Gesellschaft**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 219 vom 20. September 1954, Seite 2406). Neues Geschäftsdomizil: Uraniastrasse 32, in Zürich 1.

3. November 1955. Liegenschaften.  
**A. Semhauser**, in Zürich (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1955, Seite 1368), Liegenschaftsverwaltung. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. November 1955. Waren aller Art.  
**F. Wettstein**, in Zürich (SHAB. Nr. 55 vom 8. März 1954, Seite 613), Waren verschiedener Art. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. November 1955. Lederwaren.  
**Kurt Truninger**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1954, Seite 3222), Lederwaren. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Rümlang verlegt. Geschäftsdomizil: Industriestrasse.

### Bern — Berne — Berna

#### Bureau Bern

3. November 1955. Fleisch usw.  
**M. Lehmann**, in Zollikofen, Fleisch- und Viehhandel (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1953, Seite 1046). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

3. November 1955.  
**Treulandstelle der Schweizerischen Antibiotika-Importeure (Office fiduciaire des importateurs suisses d'antibiotiques) (Ufficio fiduciario degli importatori svizzeri d'antibiotici)**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1951, Seite 2070). In der 4. ordentlichen Generalversammlung der Genossenschaft vom 15. Juni 1955 wurden die Statuten revidiert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Die Verwaltung der Genossenschaft besteht nun aus dem Präsidenten und 5 bis 7 Mitgliedern, wovon ein Sitz der Eidgenossenschaft einzuräumen ist. Das bisherige Mitglied Ernest Abravanel ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Fritz Straub, von Herzogenbuchsee, in Basel, und Anton Zinnenlauf, von Basel, in Küsnacht (Zürich). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit einem andern Mitglied der Verwaltung. Neues Geschäftslokal: Schauptplatzgasse 11 (bei der Geschäftsstelle «Allgemeine Treuhand A.G.» in Bern).

3. November 1955. Konditorei.  
**Peter Gross-Jörg**, bisher in Selzach (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1952, Seite 2159). Die Firma hat den Sitz nach Bern verlegt. Inhaber ist Peter Gross-Jörg, von Tafers (Freiburg), nun in Bern. Die Firma wird abgeändert in **P. Gross**. Konditorei. Elfenaueweg 1.

4. November 1955.  
**Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft (La Bernoise Compagnie d'Assurances sur la Vie) (La Bernese Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita) (The Bernese Life Insurance Company)**, in Bern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. November 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den unmittelbaren und mittelbaren Betrieb von Lebens-, Invaliditäts-, Renten- und Krankenversicherungen aller Art im In- und Ausland, sowie der mit Lebensversicherungsverträgen verbundenen Zusatzversicherungen. Sie kann sich auch an andern Versicherungsunternehmen beteiligen. Der Zweck der Gesellschaft umfasst ferner alle mit der Verwaltung ihres Vermögens zusammenhängenden Operationen, einschliesslich Erwerb und Veräusserung von Grundeigentum. Das Grundkapital beträgt Fr. 8 000 000, eingeteilt in 16 000 Aktienaktien zu Fr. 500; darauf sind Fr. 4 000 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die schriftlichen Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch die Post oder durch direkte Uebergabe zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens 5 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. jur. Arnold Carl Schuler, von Schwyz, in Rüfenacht, Gemeinde Worb, Präsident; Emil Eckert, von und in Bern; Armand von Ernst, von Bern, in Muri bei Bern; Dr. Charles H. Gossweiler, von Zürich und Dübendorf, in Bern; Prof. Dr. jur. Hans Matti, von Zweisimmen, in Bern; Eduard von Steiger, von Bern und Langnau i. E., in Bern; Otto Wirz, von und in Bern; Prof. Dr. h. c. Alfred Zeerleder, von Bern, in Zollikon (Zürich), Mitglieder. Der Präsident und Emil Eckert zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Sulgeneckstrasse 19 (in gemieteten Räumen).

#### Bureau Biel

3. November 1955. Autos usw.  
**Personeni & Wegmann**, in Biel, Betrieb einer Autogarage und Handel mit Autos und Autobestandteilen. Diese Kollektivgesellschaft, deren Löschung im SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1955, Seite 2182, publiziert worden ist, wird als in Liquidation befindlich wieder eingetragen. Die Gesellschafter zeichnen einzeln. Bureau: Solothurnstrasse 79, beim Gesellschafter Heinrich Wegmann.

3. November 1955.  
**Kantonbank von Bern, Filiale Biel**, in Biel (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1955, Seite 105), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Der Prokurist Erwin Boller wohnt nun in Nidau.

#### Bureau de Delémont

Rectification.  
**Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)**, agencie à Delémont (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1955, N° 256, page 2771), avec siège principal à Bâle. Le deuxième vice-président du conseil d'administration est le Dr h. c. Rodolphe Stadler, de Neuchâtel et Mettlen (Thurgovie), à Pully (Vaud), et le fondé de pouvoir du siège de Bâle est le Dr Jules Düblin, de et à Bâle.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

2. November 1955. Bäckerei, Konditorei.  
**Armin Schaller**, in Arni, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1948, Seite 1302). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

2. November 1955. Tuch.  
**Johann Hiltbrunner**, in Münsingen, Tuchhandlung (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1923, Seite 1985). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «H. Hiltbrunners Söhne», in Münsingen, übernommen.

2. November 1955. Tuch, Damenkonfektion.  
**H. Hiltbrunners Söhne**, in Münsingen. Die Brüder Paul und Alfred Hiltbrunner, beide von Wyssachen, in Münsingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1955 begonnen hat. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Johann Hiltbrunner», in Münsingen. Tuchhandlung und Damenkonfektion. Dorfplatz 3.

3. November 1955.  
**Käsergenossenschaft Hämlismatt**, in Hämlismatt, Gemeinde Arni (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1948, Seite 1282). Die Unterschriften von Albert Moser und Friedrich Wälti sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: zum Präsidenten Hans Hofer, von Arni, in Lütiwil, Gemeinde Arni, und zum Vizepräsidenten Rudolf Stettler, von Walkringen, in Hämlismatt, Gemeinde Arni. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern — Lucerne — Lucerna

27. September 1955. Halter für Schubladenunterteilungen usw.  
**Frau C. Joller**, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Witwe Cäcilia Joller, geb. Fahler, von Dallenwil, in Luzern. Handel mit Multipart-Halter für Schubladen-Unterteilungen sowie Prodektoplast Unterkarrosserie-Anstrich. Stiftsstrasse 1.

24. Oktober 1955. Wagnerei, Tuch- und Spezereiwaren usw.  
**Alois Kramis**, in Rain, Wagnerei, Tuch-, Spezerei- und Geschirrhändler (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1954, Seite 55). Diese Firma ist infolge teilweiser Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven der Abteilung Tuch-, Spezerei- und Geschirrwaren sind übergegangen an die neue Firma «Frau M. Kramis-Fähndrich», in Rain. Die Wagnerei wird vom bisherigen Inhaber Alois Kramer, der nicht mehr eintragungspflichtig ist, weitergeführt.

24. Oktober 1955. Tuch-, Spezerei- und Geschirrwaren.  
**Frau M. Kramis-Fähndrich**, in Rain. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Maria Kramis, geb. Fähndrich, von und in Rain. Sie hat auf den 31. Dezember 1953 Aktiven und Passiven der Abteilung Tuch-, Spezerei- und Geschirrhändler der erloschenen Einzelfirma «Alois Kramis», in Rain, übernommen. Handel mit Tuch-, Spezerei- und Geschirrwaren.

28. Oktober 1955. Früchte, Schokolade usw.  
**Cornelio Spizzi-Bucher**, in Luzern. Inhaberin dieser Firma ist Cornelio Spizzi-Bucher, von Pedretto, in Luzern. An Emma Spizzi-Bucher, von Pedretto, in Luzern, ist Einzelprokura erteilt. Kiosk für Früchte und Schokolade. Schweizerhofquai.

2. November 1955. Wein, Spirituosen usw.  
**A.G. vorm. A. Scherer Sohn & Co. (S.A. ci-devant A. Scherer Fils & Co.) (S.A. già A. Scherer Figlio & Co.)**, in Meggen, Wein- und Spirituosenhandlung, Brennerei sowie Handel mit verwandten Artikeln usw. (SHAB. Nr. 229 vom 30. September 1948, Seite 2642). Laut öffentlicher Urkunde vom 22. Oktober 1955 lautet die Firma jetzt Scherer Sohn A.G. (Scherer Fils S.A.) (Scherer Figlio S.A.) Die Statuten wurden entsprechend geändert.

3. November 1955.  
**Orell Füssli-Annoncen A.G., Filiale Luzern**, in Luzern (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1955, Seite 2043), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Hans Minder ist erloschen.

3. November 1955. Coiffeur.  
**O. Savaré**, in Luzern, Coiffeurgeschäft (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1952, Seite 471). Domizil: Grendelstrasse 19; weiteres Geschäftslokal: Pilatusstrasse 30.

3. November 1955. Bäckerei, Konditorei.  
**Max Wicki**, in Luzern, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 270 vom 17. November 1938, Seite 2446). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. November 1955. Klischees.  
**Ernst Kreienbühl & Cie.**, in Luzern, Klischeeanstalt (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1951, Seite 3015). An Friedy Kreienbühl-Berner, von und in Luzern, wurde Einzelprokura erteilt.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

31. Oktober 1955. Erzeugnisse aus Kunststoffen usw.  
**Technoplast-Spindler A.-G.**, in Buochs. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Oktober 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Erzeugnissen aus Kunststoffen sowie Maschinen und Einrichtungen zur Herstellung und Verarbeitung solcher Kunststoffe und von Erzeugnissen aus Kunststoffen, speziell nach dem Spindler'schen Verfahren, ferner Verwaltung, Betreuung, Finanzierung und Betrieb von Geschäften und Industrien jeglicher Art, Abwicklung aller Geschäfte, Erwerb und Verwertung von Patenten, Schutzrechten und Fabrikationsmethoden, die mit dem Gesellschaftszweck in Zusammenhang stehen, sowie Beteiligungen jeglicher Art, die zur Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet sind. Die Gesellschaft kann zur Durchführung des Gesellschaftszweckes auch Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die bei der Gesellschaft angemeldeten Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehört einzig an Dr. iur. Hans Ming, von Lungern, in Sarnen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: bei Hermann Barmettler, Sachwalter.

2. November 1955. Beteiligungen usw.  
**MERCARIA A.-G.**, in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 31. Oktober 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an anderen Unternehmen und deren Finanzierung, die Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften für eigene und fremde Rechnung sowie den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief zugestellt werden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. iur. Hans Ming, von Lungern, in Sarnen, der Einzelunterschrift führt. Geschäftslokal: bei Eduard Müller, Rosenberg.

3. November 1955.  
**Rediweld-Oerlikon Plastik A.-G. (Rediweld-Oerlikon Plastics S.A.) (Rediweld-Oerlikon Plastics Ltd.)**, in Stans. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. November 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausbeutung von Fabrikations- und Verarbeitungsverfahren sowie die Vergabung von Lizenzen auf dem Gebiete der Kunststoffe, insbesondere auf Polyäthylen- und Polyvinylbasis und den Handel mit allen Arten von Kunststoffen. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt, von der Firma «Rediweld Ltd.», in Crawley, England, gemäss Vertrag vom 12. Oktober 1955 das Verfahren betreffend Extrusion und Herstellung von kalibrierten Polyäthylen- und Polyvinylchlorid-Röhren usw. zum Preise von Fr. 18 000 gegen Ueberlassung von 36 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500; von der Kommanditgesellschaft «Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon Bührle & Co.», Abteilung Elektrodenfabrik, in Zürich, gemäss Vertrag vom 27. September/3. November 1955 das Verfahren zur Herstellung von Polyäthylen-Schläuchen usw. zum Preise von Fr. 12 000 gegen Aushändigung von 24 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das

Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 4 Mitgliedern. Ihm gehören zurzeit an: Georges Malamoud, von und in Zürich, Präsident und Delegierter; Paul Adorian, britischer Staatsangehöriger, in Millhouse Gibbens Mill, Billingham (England), Vizepräsident; Georges Haim, britischer Staatsangehöriger, in Crawley (England); Dr. Otto Maurer, von und in Zürich, und Carl Böhler, von und in Zürich. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift; die übrigen drei Verwaltungsratsmitglieder zeichnen unter sich oder mit dem Präsidenten und dem Vizepräsidenten zu zweien. Geschäftsdomizil: im Bureau der Firma «PILATUS Flugzeugwerke A.-G. Stans».

3. November 1955.

**Gebr. Niederberger, Hoeh- & Tiefbau**, in Dallenwil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1946, Seite 316). Walter Niederberger ist am 31. Oktober aus der Gesellschaft ausgetreten.

Zug — Zoug — Zugo

3. November 1955. Papierwaren usw.

**ENTAG**, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. Oktober 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Papierwaren aller Art, den Erwerb und die Verwertung von Patenten sowie die Uebernahme von Vertretungen der Papierwaren- und anderer Branchen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Franken 20 000 einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven im Betrage von Fr. 27 369.85 und Passiven von Fr. 13 369.85 der Firma Walter Oldani, Zug. Für den Uebernahmepreis von Fr. 14 000 erhält der Sacheinleger 35 Namenaktien zu Fr. 1000, liberiert mit 40%. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Walter Oldani, von Matten (Bern), in Zug. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Poststrasse 30.

3. November 1955. Baufinanzierungen usw.

**M. Valsangiacomo**, in Zug. Inhaberin der Firma ist Marie Valsangiacomo, von Castel San Pietro (Tessin), in Zürich. Baufinanzierungen und Kleinkredite. Alpenstrasse 11.

3. November 1955. Beteiligungen usw.

**Hyko Aktiengesellschaft**, in Zug, dauernde finanzielle Beteiligung usw. (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1955, Seite 1183). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Oktober 1955 wurde die Firma abgeändert in **HYTAKOS A.G.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

3. November 1955.

**Eisen und Metall A.G.**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1955, Seite 2081). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Oktober 1955 wurde der Sitz nach Zug verlegt. Gleichzeitig wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Eisen und Metall A.G. (Fers et Métaux S.A.) (S.A. Ferri e Metalli)**. Der Gesellschaftszweck wird wie folgt neu umschrieben: Handel mit Eisen und Metallen aller Art sowie mit deren Produkten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften im In- und Ausland erwerben und verkaufen, pachten und verpachten, sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. Juni 1919 und wurden am 30. Juli 1955 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Dr. Fritz Kind, von Chur und Oberrieden, in Oberrieden. Er führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Walter Kuschwitz, von und in Küsnacht (Zürich). Domizil: Alpenstrasse 12.

3. November 1955.

**Brüschrain Bau A.G. Zug**, in Zug (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1952, Seite 2891). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Oktober 1955 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Brüschrain Bau A.G. Zug in Liquidation** durch den Liquidator Dr. Anton Hegglin, von Menzingen, in Zug, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschrift des Anton Stadler ist erloschen. Domizil: Kronenhof, beim Liquidator.

3. November 1955. Technische Neuheiten, Waren aller Art.

**E. Straub**, in Zug. Inhaber der Firma ist Ernst Straub, von Wanzwil, in Zug. Handel mit technischen Neuheiten und Waren aller Art. Mattenstrasse 1.

3. November 1955. Malerwerkstätte.

**O. Strüby & Sohn**, in Baar. Otto und Heinrich Strüby, beide von Ingenbohl (Schwyz), in Baar, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1955 begonnen hat. Malerwerkstätte. Gartenstrasse Nr. 6b.

3. November 1955. Vertretungen usw.

**Infanger & Schmid**, in Zug, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1952, Seite 1938). Die Unterschrift des Gesellschafters Stefan Infanger ist erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

2 novembre 1955.

**Société immobilière du Guintzet**, à Villars-sur-Glâne, société anonyme (FOSC. du 24 décembre 1952, N° 302, page 3152). Pierre Aeby, président, Xavier Thalmann, secrétaire, Joseph Piller, Louise Recoing et Nora Murphy ne font plus partie du conseil d'administration. Les signatures de Pierre Aeby, Xavier Thalmann, Louise Recoing et Nora Murphy sont radiées. Ont été élus membres du conseil d'administration: Louis Thalmann, de Fribourg, Tavel et Planfayon, à Fribourg, président; Henri Hartmann, de Fribourg et Villars-sur-Glâne, à Fribourg, secrétaire; Louis Chollet, de et à Fribourg; Henri Deschenaux, de Romont (Fribourg) et Gillarens, à Fribourg; Thérèse Chesnot, de nationalité française, à Villars-sur-Glâne. Louis Kørber, inscrit comme

membre, devient vice-président. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire et par la signature individuelle de Gladys Atchison (déjà inscrite) et Thérèse Chesnot (nouvelle).

2 novembre 1955. Confiserie, pâtisserie.

**Werner Ryeheuer**, à Fribourg, confiserie, pâtisserie (FOSC. du 8 octobre 1940, N° 236, page 1836). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

2. November 1955.

**Käsergenossenschaft Brünisried**, in Brünisried (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1944, Seite 2202). Aus dem Vorstand ist infolge Rücktritts ausgeschieden Josef Mülhauer, Präsident, dessen Zeichnungsberechtigung erloschen ist. Zum Präsidenten wurde gewählt: Johann Ackermann, von Düringen, in Zumholz (bisher Sekretär); zum Vizepräsidenten: Christian Zbinden, von Rüschegg, in Brünisried (bisher Beisitzer); zum Sekretär: Raphael Eltschinger, von Zumholz, in Brünisried. Zeichnungsberechtigt sind nun Johann Ackermann, Präsident, Christian Zbinden, Vizepräsident, und Raphael Eltschinger, Sekretär, je zu zweien.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

3. November 1955. Hotel-Restaurant.

**Werner Messerli**, bisher in Wädenswil, Hotel- und Restaurationsbetrieb (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1949, Seite 1734). Die Firma hat den Sitz nach Grenchen verlegt. Inhaber ist Werner Messerli, von Oberstocken (Bern), in Grenchen. Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Hotel-Restaurants «Parktheater». Lindenstrasse 41.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

2. November 1955. Chemische Fabrik.

**Sigolin A.G.**, in Basel, Betrieb einer chemischen Fabrik usw. (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1953, Seite 3132). In der Generalversammlung vom 31. Oktober 1955 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 85 000 wurde durch Ausgabe von 200 neuen Aktien zu Fr. 850 erhöht auf Fr. 255 000; es ist eingeteilt in 300 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 850.

2. November 1955. Wirtschaft.

**W. Christen**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Christen-Wüthrich, von Affoltern i. E., in Basel. Wirtschaft. Hochstrasse 59.

2. November 1955. Wirtschaft.

**E. Grunder**, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1955, Seite 512). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. November 1955. Uhren.

**President Watch**, in Basel, Aktiengesellschaft, Uhrenhandel usw. (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1954, Seite 2684). In der Generalversammlung vom 29. Oktober 1955 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

2. November 1955. Architekturbureau usw.

**Baukontor A.G.**, in Basel, Architekturbureau usw. (SHAB. Nr. 279 vom 29. November 1954, Seite 3043). In der Generalversammlung vom 29. Oktober 1955 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

2. November 1955. Industrieprodukte usw.

**Mercatura Aktiengesellschaft**, in Basel, internationale Geschäfte, insbesondere mit Industrieprodukten usw. (SHAB. Nr. 39 vom 18. Februar 1953, Seite 388). In der Generalversammlung vom 31. Oktober 1955 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat ist Stefan Gutzwiller infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Paul Doppler, führt nun als einziger Verwaltungsrat Einzelunterschrift.

2. November 1955. Wirtschaft.

**Aug. Lüdin**, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1945, Seite 2796). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. November 1955. Motorfahrzeuge usw.

**Gustav Moesch A.G.**, in Basel, Handel mit Motorfahrzeugen usw. (SHAB. Nr. 25 vom 2. Februar 1953, Seite 260). Prokura wurde erteilt an Elisabeth Guldenfels, von und in Basel. Sie zeichnet zu zweien. Die Prokuristen zeichnen nun alle auch unter sich zu zweien.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

1. November 1955. Chemisch-technische und kosmetische Produkte.

**H. Schittli-Eisele**, in Speicher. Inhaber dieser Firma ist Hans Schittli-Eisele, von und in Speicher. Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten. Geschäftslokal: Hinterdorf 84. (Lager: Rosenbergstrasse 60 a, St. Gallen.)

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

31. Oktober 1955. Auto-Anhänger usw.

**Emil Koller**, in Niederwil, Gemeinde Oberbüren. Inhaber der Firma ist Emil Koller-Metzger, von Meierskappel (Luzern), in Niederwil, Gemeinde Oberbüren. Handel mit Personenzug- und Jeep-Anhängern, Bauteilen und Zubehör, Werkzeugen und Apparaten verschiedener Art, Konstruktion und Montage von hydraulischen Bremsaggregaten.

2. November 1955.

**Eugen Seiler, Uhrmacher & Optiker**, in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 317 vom 27. Dezember 1911, Seite 2133). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. November 1955. Kolonialwaren.

**Hugo Sigg-Brunner**, in St. Gallen, Kolonialwarengeschäft (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1950, Seite 2916). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. November 1955.

**Milchgenossenschaft Flawil & Umgebung in Liq.**, in Flawil (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1948, Seite 762). Die infolge Nichtanpassung an das neue Recht aufgelöste Genossenschaft hat sich am 13. Mai 1947 als Verein konstituiert. Nachdem keine Gläubiger vorhanden sind, wird die Genossenschaft gelöst.

2. November 1955. Zeitschriften, Bücher usw.

**Arthur Frey**, in St. Gallen, Handel mit Nahrungsmitteln in gros, Fruchtkonzentrat, Lebensmitteln und Waren aller Art (SHAB. Nr. 119 vom 24. Mai 1950, Seite 1349). Neue Geschäftsnatur: Handel mit Zeitschriften, Büchern und Reklameartikeln in gros. Geschäftsdomizil: Burgstrasse 35.

2. November 1955.

**ALTOCO A.G. St. Gallen (ALTOCO S.A. St-Gall)**, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Stickerien und Textilwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 61). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. Oktober 1955 wurde das Aktienkapital von Fr. 125 000 auf Fr. 250 000 erhöht, durch Ausgabe von 125 Inhaberaktien zu Fr. 1000, die bar einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

2. November 1955.

**Fabrik für Strickmaschinennadeln Aktiengesellschaft, Rheineck (Schweiz), (Fabrique d'aiguilles de machines à tricoter, Société Anonyme, Rheineck [Suisse])**, in Rheineck (SHAB. Nr. 294 vom 16. Dezember 1946, Seite 3647). Pierre Edouard Dubied, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Sekretär Olivier Cornaz und zum Sekretär der bisherige Verwaltungsrat Fernand Soguel, nun in Hauterive (Neuenburg), ernannt. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Kühn, deutscher Staatsangehöriger, in Neuenburg. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Direktor Ferdinand Pfloescher wohnt in Hauterive (Neuenburg).

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

2 novembre 1955. Partecipazioni.

**Robinia S.A.**, in Mesocco. Con atto notarile e statuti del 28 ottobre 1955 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. La società ha per scopo l'assunzione di partecipazioni industriali, commerciali e immobiliari tanto in Svizzera che all'estero. Nessuna operazione sarà fatta nel cantone dei Grigioni. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna. Le azioni sono interamente liberate. Le pubblicazioni sociali sono fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è rappresentata da un consiglio di amministrazione che si compone da uno a cinque membri, attualmente da un solo amministratore che ha la firma individuale. Amministratore unico è Alberto Veladini di Aldo, da ed in Lugano. Domicilio: presso Rinaldo Ciocco.

#### Aargau — Argovie — Argovia

2. November 1955.

**Ing. E. Brunner AG, Strassen- und Tiefbauunternehmung**, in Baden (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1955, Seite 423). Neue Geschäftsadresse: «Zur Aue», Wettingerstrasse 19.

2. November 1955. Landesprodukte usw.

**Edwin Hilpert**, in Zug, Handel mit Landesprodukten, Düngemitteln und Schädlingsbekämpfungsmitteln usw. (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1951, Seite 1596). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

2. November 1955.

**Mauch & Bossard, mech. Werkstätte und Apparatebau**, in Unterentenfelden, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1951, Seite 1460). Diese Firma hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

2. November 1955. Holz, Sperrholz usw.

**Aktiengesellschaft Geiser & Co.**, in Aarburg, Handel mit Holz, Sperrholz und andern Artikeln der Holzverarbeitenden Industrie (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1943, Seite 749). Hans Geiser, Präsident des Verwaltungsrates und Direktor, wohnt in Aarburg.

2. November 1955. Beteiligungen usw.

**Hans Geiser & Co.**, in Aarburg. Mitwirkung bei finanziellen, kommerziellen und industriellen Unternehmungen privaten Charakters und Beteiligungen an solchen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1952, Seite 333). Der Gesellschafter Hans Geiser wohnt in Aarburg und der Gesellschafter Paul Geiser in Bern.

2. November 1955.

**Fritz Plüss-Villiger Rest. Affenkasten**, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Fritz Plüss-Villiger, von Vordemwald, in Aarau. Restaurant (Speisewirtschaft) «Zum Affenkasten». Vordere Vorstadt 15.

2. November 1955.

**Baudat A.G., Metallgiesserei, Wettingen**, in Wettingen, Herstellung von Metallguss (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1950, Seite 245). Armand Baudat ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Herrmann, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter, und Edgar Höchli, bisher Mitglied, ist Präsident des Verwaltungsrates; ihre bisherigen Kollektivunterschriften sind in Einzelunterschriften umgewandelt worden.

2. November 1955. Chemische Mittel usw.

**Arca A.-G.**, in Aarau, Handel mit chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Mitteln aller Art, Uebernahme von Vertretungen in diesen Branchen (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1948, Seite 2476). Dr. Hermann Hofmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident wurde gewählt: Walter Fritz Herzog-Francke, von Ennetbaden, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Hugo Krippel, Direktor, ist erloschen.

2. November 1955. Eisenwerk usw.

**Ferrowohlen A.G.**, in Wohlen, Betrieb eines Eisenwerkes, Fabrikation, Vertrieb, Import und Export von und Handel aller mit dem Betrieb eines Eisenwerkes im Zusammenhang stehenden Produkten (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1955, Seite 1744). In der Generalversammlung vom 27. Oktober 1955 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 800 000, eingeteilt in 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 2 000 000 erhöht durch Ausgabe von 1200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000. Dementsprechend sind die Statuten revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

2 novembre 1955. Costumi da bagno, ecc.

**Cole S.A.**, in Lugano, costumi da bagno, ecc., società in dissoluzione (FUSC. del 9 settembre 1955, N° 211, pagina 2289). La società è cancellata avendo l'amministrazione federale delle contribuzioni dato il proprio consenso.

2 novembre 1955. Arti-grafiche.

**Gottardo Trabattoni e Ci.**, in Lugano. Sotto questa ragione sociale si è costituita con inizio con l'inserzione a registro di commercio una società in

nome collettivo tra Gottardo Trabattoni, fu Costantino, e figli Cesare e Costantino, da Pollegio, in Lugano. La società è vincolata dalla firma collettiva dei soci Gottardo e Cesare Trabattoni. Arti-grafiche in genere. Via L. Canonica 9/angolo via Lavizzari.

**Waadt — Vaud — Vaud**  
*Bureau de Lausanne*

2 novembre 1955.  
Garage de Chauderon S.A., à Lausanne (FOSC. du 19 août 1955, page 2135). La signature de l'administrateur Aimé Vuillomenet, démissionnaire, est radiée. Georges Courvoisier, jusqu'ici vice-président sans signature, reste seul administrateur avec signature individuelle.

2 novembre 1955. Tea-room, restaurant.  
R. Rappaz, à Lausanne. Le chef de la maison est Robert Rappaz, allié Faroli, de Neyruz, à Lausanne. Tea-room, restaurant «Au Landor». Rue du Tunnel 1.

2 novembre 1955. Articles textiles.  
G. Chevaux, à Lausanne, articles textiles (FOSC. du 21 mai 1953, page 1230). Nouvelle adresse: avenue du Simplon 16.

2 novembre 1955. Immeubles.  
Aster S.A., à Renens, société immobilière dissoute par suite de faillite (FOSC. du 5 mai 1955, page 1197). Par décision du 30 septembre 1955, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite. L'inscription de la société est, en conséquence, rétablie comme ci-devant (FOSC. des 9 décembre 1926, 4 janvier 1935, 25 avril 1936, 13 novembre 1945, 9 juillet 1947, page 1897, 14 novembre 1950, page 2926).

2 novembre 1955.  
Garage Saint-Christophe Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC. du 25 août 1953, page 2048). L'administrateur Maurice Weber est démissionnaire; sa signature est radiée. André Stauffer, de Couvet, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle.

*Bureau de Morges*

1<sup>er</sup> novembre 1955. Immeubles.  
S.I. Rue de l'Industrie A. Bussigny S.A., à Bussigny-sur-Morges. Suivant acte authentique et statuts du 28 octobre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, l'aménagement, la construction, l'exploitation, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. La société acquiert, pour le prix de 37 075 fr., une parcelle de terrain sise rue de l'Industrie à Bussigny, d'une superficie de 1483 m<sup>2</sup>, détachée du bien-fonds 397 au folio 9 du plan. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 60 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Les publications, les communications et convocations aux actionnaires sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Francis Sauvain, de Grandval (Jura bernois), à Morges, est seul administrateur, avec signature individuelle. Locaux: Etude Marc Emery, notaire, rue de Lausanne 5.

**Wallis — Valais — Vallesse**  
*Bureau de Sion*

29 octobre 1955. Tricots, laines.  
Max Zenhäusern, à Sierre. Le titulaire de cette maison est Max Zenhäusern, de Bürchen (Valais), à Sierre. Commerce de tricots et laines. Rue de Pradegg 16.

2 novembre 1955. Editions publicitaires, etc.  
Suzanne Michellod, à Sion. La titulaire de cette maison est Suzanne Michellod, de Bagnes, à Sion, femme dument autorisée de son époux Max. Elle a donné procuration individuelle à Max Michellod, de Bagnes, à Sion. Editions publicitaires, publications de revues et de tous imprimés. Dessins publicitaires, clichés et représentation de tout ce qui a trait aux arts graphiques. Rue des Acacias Cité B.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**  
*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

1<sup>er</sup> novembre 1955.  
Huilerie la Perle, Perregaux-Dielf et Cie, à La Chaux-de-Fonds, société en nom collectif (FOSC. du 20 août 1948, N° 194). Nouvelle adresse: rue David-Pierre-Bourquin 9.

1<sup>er</sup> novembre 1955. Horlogerie.  
Gervaux S.A., à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente d'horlogerie (FOSC. du 4 février 1946, N° 28). Nouvelle adresse: rue David-Pierre-Bourquin 42.

*Bureau de Neuchâtel*

1<sup>er</sup> novembre 1955. Confiserie, tea-room, etc.  
Jean-Pierre Lischer, à Neuchâtel, pâtisserie, confiserie, tea-room (FOSC. du 10 octobre 1951, N° 237, page 2506). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

1<sup>er</sup> novembre 1955. Boulangerie, pâtisserie.  
Fernand Sermet, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Fernand-Julien Sermet, de Dombresson, à Neuchâtel. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Avenue de la Gare 1 a.

**Genf — Genève — Ginevra**

Rectification.

**Corderie Nationale, Delacroixriche et Cie, Société Anonyme, à Carouge** (FOSC. du 3 novembre 1955, page 2793). Le capital social, avant la réduction, était de 700 000 fr. (et non 70 000 fr.).

1<sup>er</sup> novembre 1955.

**Pharmacie G. Privat S.A., à Genève, société anonyme dissoute** (FOSC. du 5 mars 1954, page 597). L'administration fédérale des contributions et l'administration cantonale des contributions publiques ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

1<sup>er</sup> novembre 1955.

**Société immobilière Avenue Ferrier 5 bis, à Genève, société anonyme** (FOSC. du 27 janvier 1954, page 243). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 29 septembre 1955, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

1<sup>er</sup> novembre 1955. Papiers en gros, etc.

**Cartonal S.A., à Genève, commerce de papiers en gros, etc.** (FOSC. du 4 janvier 1954, page 6). La signature collective à deux a été conférée à Bernhard Ziegler, membre du conseil d'administration (inscrit), et Walter Hippenmeier (jusqu'ici fondé de pouvoir) dont la procuration est radiée. L'administrateur Max Muhlebach est maintenant domicilié à Brougg (Argovie).

1<sup>er</sup> novembre 1955. Atelier de mécanique de précision, etc.

**SEBAM S.A., à Genève, exploitation d'un atelier de mécanique de précision, etc.** (FOSC. du 3 novembre 1952, page 2685). Conseil d'administration: Emile Brugger (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président; Pierre Wicht, secrétaire, de et à Versoix, et Georges Seigne (inscrit jusqu'ici comme président). La société n'est engagée que par la signature individuelle des administrateurs Emile Brugger ou Pierre Wicht; l'administrateur Georges Seigne n'exerce plus la signature sociale. L'administrateur Henri Paley est décédé.

2 novembre 1955.

**Platal Holding S.A., à Genève** (FOSC. du 26 septembre 1955, page 2437). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 2 août 1955, la société a décidé de porter son capital de 6 000 000 de fr. à 9 000 000 de fr. par l'émission de 12 000 actions de 250 fr. chacune, au porteur. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 29 octobre 1955, la société a constaté que les nouvelles actions ont été souscrites et les versements nécessaires opérés et elle a modifié les statuts en conséquence. Capital: 9 000 000 de fr., divisé en 36 000 actions de 250 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées.

2 novembre 1955.

**Pro-Autos S.A., à Genève.** Suivant acte authentique et statuts du 19 octobre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de tous produits, pièces et accessoires concernant les véhicules à moteur, toutes représentations. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Gilbert Dubois, président, de Saint-Maurice (Valais), à Genève, et Bernadette Folly, secrétaire, de Courtaman (Fribourg), à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 1-4, rue de Beaumont (chez Gilbert Dubois).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Gesuch**

um Wiederinkraftsetzung der Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung über die Vergütung der Arbeit an den Dezember-Sonntagen im Detailhandel des Kantons Basel-Stadt.

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die Vertragsparteien beantragen die Wiederinkraftsetzung der Allgemeinverbindlicherklärung vom 21. November 1952 der Vereinbarung über die Vergütung der Arbeit an den Dezember-Sonntagen im Detailhandel des Kantons Basel-Stadt (veröffentlicht im Kantonsblatt Basel-Stadt vom 17. Dezember 1952) bis 31. Dezember 1956.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem Departement des Innern des Kantons Basel-Stadt in schriftlicher Form und mit einer Begründung versehen innert vierzehn Tagen, vom Datum der Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 280)

Basel, den 5. November 1955.

Departement des Innern  
des Kantons Basel-Stadt.

**Motor-Columbus Aktiengesellschaft für elektrische Unternehmungen, Baden**

Aktiven

Quartalsbilanz auf den 30. September 1955

Passiven

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	220 375	60	Kreditoren auf Sicht	1 493 553	30
Bankkreditoren auf Sicht	9 633 434	90	Kreditoren auf Zeit	2 431 247	45
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	360 754	40	Obligationenanleihe	8 000 000	—
Feste Vorschüsse und Darlehen	9 374 093	50	Sonstige Passiven	9 747 531	70
Wertschriften und dauernde Beteiligungen:			Grundkapital	60 000 000	—
Aktien	Fr. 80 635 932.35	35	Allgemeiner Reservefonds	12 900 000	—
Obligationen	1 000 000.—	—	Aktivsaldo der Gewinn- und Verlustrechnung	7 305 012	90
Verwaltungsgebäude	350 000	—			
Andere Liegenschaften	210 000	—			
Sonstige Aktiven	92 754	60			
	101 877 345	35		101 877 345	35

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## France et Algérie

## Taxe spéciale temporaire de compensation

Le «Journal Officiel de la République française» du 29 octobre 1955 a publié le texte:

a) du décret (N° 55-1416) du 27 octobre 1955 qui a eu pour objet d'abaisser, pour une série de produits, les taux de la taxe spéciale temporaire de compensation perçue à l'importation en France;

b) de l'arrêté du 27 octobre 1955 qui a suspendu l'application de la taxe spéciale temporaire de compensation en faveur de diverses marchandises qui en étaient passibles auparavant.

A toutes fins utiles, il est reproduit ci-après, in extenso, la liste des produits bénéficiant des réductions de la taxe avec l'indication des taux anciens et le tableau des marchandises exonérées désormais du paiement de la taxe dont la quotité qui était applicable auparavant est mentionnée également en regard de chaque marchandise:

## I. Liste des produits pour lesquels les taux de la taxe spéciale temporaire de compensation ont été réduits.

(Les rubriques imprimées en caractères gras se rapportent aux produits présentant plus particulièrement de l'intérêt pour les exportateurs suisses.)

Numéro du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux anciens %	Nouveaux taux %
<b>ex 24</b>	Poissons de mer frais ou conservés à l'état frais: - Filets de poissons congelés	11	7
<b>279 B</b>	Pierres concassées, cailloux et galets: - Castines et pierres à chaux	10	7
<b>287 B</b>	Chaux, à l'exclusion de la chaux pure, brutes, broyées ou pulvérisées: - Chaux hydrauliques	10	7
<b>298</b>	Minéraux d'antimoine	10	7
<b>328</b>	Désinfectants à base de produits phénoliques (cré-syl, etc.)	15	11
<b>353</b>	Antimoine	10	7
	Métaux alcalins:		
<b>358 A</b>	- Sodium	15	11
<b>364</b>	Acide fluorhydrique	15	11
<b>365</b>	Acide hydrofluosilicique	15	11
<b>366</b>	Fluorures métalloïdiques (d'antimoine, doubles d'antimoine et de sodium ou de potassium, de silicium, de bore, etc.)	10	7
<b>368</b>	Chlorures et oxychlorures métalloïdiques: - Chlorure de soufre	10	7
	Sulfures métalloïdiques:		
<b>369 D</b>	- Sulfure de carbone	11	7
<b>370</b>	Anhydride sulfureux, liquéfié ou en solution	10	7
<b>372</b>	Acide sulfurique	11	7
<b>398</b>	Magnésie pure	15	11
<b>413</b>	Oxydes de cuivre	10	7
	Chlorures:		
<b>ex 419</b>	- De nickel	10	7
	Oxychlorures:		
<b>ex 420</b>	- De cuivre pour usages agricoles ou autres (verts de Brunswick, etc.)	15	11
<b>ex 420</b>	- Autres	10	7
<b>ex 433</b>	Sulfates:		
	- D'ammonium autres que pour usages agricoles	10	7
	- De potassium autres que pour usages agricoles	10	7
	- De magnésium	10	7
	- Double de magnésium et de potassium	10	7
	- De zinc	10	7
	- D'aluminium	10	7
	- De fer	10	7
	- De titane	10	7
	- Double de cuivre et d'ammonium	10	7
	- De plomb	10	7
	- Autres, à l'exception des sulfates de cobalt et de mercure	10	7
<b>ex 434</b>	Aluns, à l'exception de ceux de chrome	10	7
<b>437</b>	Nitrites (de sodium, etc.)	15	11
<b>442</b>	Arséniates	10	7
	Carbonates:		
<b>ex 444</b>	- D'ammonium	15	11
	- De lithium	15	11
	- De sodium:		
	- - Bicarbonates	15	11
	- - De calcium précipité	15	11
	- - De nickel	15	11
	- - De cuivre (cendre bleue)	15	11
	- - De plomb	15	11
	- - Autres (de zinc, de manganèse, de fer, etc.)	15	11
	Cyanures simples et complexes:		
<b>446 B</b>	- Sulfocyanures (d'ammonium, de sodium, de potassium, de cuivre...)	10	7
<b>446 D</b>	- Ferricyanures (de sodium, de potassium, de prussiate rouge...)	10	7
<b>ex 447</b>	Cyanamides (à l'exception de la cyanamide de plomb) autres que pour usages agricoles, fulminates et cyanates	15	11
<b>468</b>	Hydrocarbures cyclaniques et cycléniques	10	7
	Hydrocarbures aromatiques:		
<b>ex 470 B</b>	- Polynucléaires: - - Diphényle	15	11

Numéro du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux anciens %	Nouveaux taux %
<b>ex 471 A</b>	Dérivés halogénés des carbures acycliques saturés: - Dérivés monohalogénés: - - Fluorures - - Chlorures: - - - Autres <sup>1)</sup> - - Bromures: - - - Autres <sup>2)</sup>	15	11
<b>ex 471 A</b>	Dérivés halogénés des carbures cycloterpéniques (chlorure de bornyle, etc.)	10	7
<b>ex 474</b>	Dérivés nitrés des hydrocarbures: - Dérivés nitrés des carbures mononucléaires: - - Trinitro-butylmétaxylène (muse xylène) et dinitro-butylparacymène (muse eymène)	15	11
<b>ex 477 B</b>	Monoalcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés: - Monoalcools acycliques non saturés et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés: - - Autres <sup>3)</sup>	10	7
<b>ex 482 B</b>	Monophénols et leurs sels: - Monophénols, polynucléaires et leurs sels: - - Sels de l'alphanaphtol - - Sels de bêtanaphtol - - Orthophénylphénol, ses sels et ses esters - - Autres <sup>4)</sup>	10 10 15 15	7 7 11 11
<b>ex 486 B</b>	488 Phénols-alcools et leurs sels (sallgénine, etc.)	15	11
<b>ex 486 B</b>	493 A et B Ethers-oxydes et éthers-oxydes alcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés	15	11
<b>ex 486 B</b>	495 Ethers-oxydes cyclaniques, cycléniques et cycloterpéniques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés	10	7
<b>ex 486 B</b>	Cétones acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters: - Polycétones acycliques (diacétyle, acétylacétone, etc.)	10	7
<b>ex 504 B</b>	<b>504 D</b> Dérivés halogénés, sulfonés, nitrés des cétones acycliques (acétone chloroforme, etc.), leurs sels et leurs esters	15	11
<b>ex 508 B</b>	Monoacides acycliques saturés, leurs anhydrides et chlorures, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters: - Acide acétique, ses sels et ses esters: - - Sels de l'acide acétique - - Esters de l'acide acétique: - - - Acétate d'amyle, d'isoamyle - - - Acétates de linalyle, de citronellyle, de géranyle - - - Autres (acétates de benzyle, etc.)	15 15 15 15 15 15	11 11 11 11 11 11
<b>ex 508 B</b>	- Chlorure d'acétyle	15	11
<b>ex 508 B</b>	- Acide propionique, ses sels et ses esters	15	11
<b>ex 508 B</b>	- Acide butyrique, ses sels et ses esters	15	11
<b>ex 508 B</b>	- Acide valériannique, ses sels et ses esters	15	11
<b>ex 508 B</b>	Monoacides acycliques non saturés, leurs anhydrides et leurs chlorures, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters: - Acide heptène et octène carboxyliques, leurs sels et leurs esters	10	7
<b>ex 509 B</b>	Acides cyclaniques, cycléniques et cycloterpéniques, leurs anhydrides et leurs chlorures, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters: - Acide camphocarbonique, ses sels et ses dérivés - Acides sulfonaphthéniques, leurs sels et leurs esters - Acide cyclopenténylacétique, ses sels et ses esters - Acides abiétiques, leurs sels et leurs esters - Autres	15 15 15 15 15	11 11 11 11 11
<b>ex 513 A</b>	- Acide camphocarbonique, ses sels et ses dérivés	15	11
<b>513 C</b>	- Acides sulfonaphthéniques, leurs sels et leurs esters	15	11
<b>513 D</b>	- Acide cyclopenténylacétique, ses sels et ses esters	15	11
<b>513 E</b>	- Acides abiétiques, leurs sels et leurs esters	15	11
<b>513 F</b>	- Autres	15	11
<b>ex 514 A</b>	Monoacides aromatiques saturés, leurs anhydrides et leurs chlorures, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters: - Acide benzoïque, ses sels et ses esters - - Sels de l'acide benzoïque - - Esters de l'acide benzoïque - Chlorure de benzoyle - Peroxyde de benzoyle - Acides nitrobenzoïques, leurs sels et leurs esters - Chlorures de nitrobenzoyle - Acides monochlorobenzoïques et dichlorobenzoïques, leurs sels et leurs esters	15 15 15 15 15 15 15	11 11 11 11 11 11 11
<b>ex 514 B</b>	- Acide benzoïque, ses sels et ses esters	15	11
<b>514 C</b>	- Sels de l'acide benzoïque	15	11
<b>514 D</b>	- Esters de l'acide benzoïque	15	11
<b>514 E</b>	- Chlorure de benzoyle	15	11
<b>514 F</b>	- Peroxyde de benzoyle	15	11
<b>514 G</b>	- Acides nitrobenzoïques, leurs sels et leurs esters	15	11
<b>514 H</b>	- Chlorures de nitrobenzoyle	15	11
<b>514 I</b>	- Acides monochlorobenzoïques et dichlorobenzoïques, leurs sels et leurs esters	15	11
<b>514 J</b>	- Acide anisique, ses sels et ses esters	15	11
<b>515 A et B</b>	- Autres	15	11
<b>ex 515 A et B</b>	Monoacides aromatiques non saturés, leurs anhydrides et leurs chlorures, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters: Polyacides aromatiques, leurs anhydrides et leurs chlorures, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters: - Orthophtalates des éthers du glycol	15	11
<b>ex 516 A</b>	Esters nitreux et nitriques et leurs sels - Autres (nitrites d'éthyle, d'amyle, nitrates d'éthyle, de méthyle, etc.) non dénommés ni compris ailleurs	10	7
<b>ex 519</b>	Esters phosphoriques et leurs sels	15	11
<b>520</b>	Esters de l'acide carbonique	15	11
<b>528</b>	Amines cyclaniques, cycléniques et cycloterpéniques et leurs dérivés de substitution et leurs sels	15	11
<b>543</b>	Chloramines et leurs sels	15	11
<b>548</b>	Composés hétérocycliques à atomes de soufre, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters (ichtyole, sulfoichtyolates, thiofène, etc.)	15	11
<b>ex 564</b>	Hydrates de carbone chimiquement purs - Autres (lévulose, galactose, lactose, maltose, etc.) à l'exception du saccharose	15	11

Numéro du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux anciens %	Nouveaux taux %
	<b>Autres préparations pharmaceutiques</b>		
571 C	- Savons médicamenteux conformes à la législation intérieure française	10	7
571 D	- Chuents et autres produits d'obturation dentaire	15	11
	<b>Produits de la distillation du bois:</b>		
ex 579 A	- Goudrons de bois	15	11
	- Autres 9)	15	11
579 C	- Pyrolignites de calcium, de zinc, etc.	15	11
579 E	- Autres	15	11
	<b>Produits de la distillation des térébenthines:</b>		
ex 580 B	- Solvants terpéniques autres (essence de pin, essence de bois, etc.), à l'exception du sulfate turpentine	15	11
580 C	- Terpène brut	15	11
581 A et B	- Dérivés des produits résineux secs (résines, colophane et brais résineux)	15	11
583	- Agglomérants pour noyaux de fonderie à base de résineux	15	11
586 A, B, C	- Produits tannants synthétiques	15	11
	<b>Matières colorantes végétales:</b>		
589 D	- Chlorophylle	15	11
	<b>Matières colorantes minérales</b>		
590 E	- Cadmiope	15	11
590 F	- Outre-mer	15	11
590 H	- Vert de Schweinfurt (acéto-arsénite de cuivre)	10	7
	<b>Teintures préparées</b>		
595 B	- Autres	15	11
	<b>Vernis présentés:</b>		
	- Autrement:		
	- Sans colorant organique ou contenant moins de 3% de colorants organiques:		
ex 596 H	- Vernis gras (aux huiles siccatives) et vernis oléoglycérophthaliques	15	11
ex 596 B	- Vernis aux résines naturelles sans huile	15	11
ex 596 H	- Vernis aux résines artificielles sans huile	15	11
ex 596 B	- Autres (verniss bitumineux, etc., etc.)	15	11
597	- Extraits pâteux ou secs, colorés ou non, y compris ceux d'acétate de cellulose, pour la préparation des vernis et impropres à l'emploi direct	15	11
	<b>Peintures présentées</b>		
	- Autrement:		
	- Sans colorants, ni pigments organiques ou bien contenant moins de 3% de colorants organiques ou de 8% de pigments organiques:		
ex 599 B	- Peintures à l'eau, aux liants minéraux (silicates, etc.) ou autres, et émulsions	15	11
	- Autres:		
ex 599 B	- Peintures à l'huile, peintures aux vernis gras et peintures oléoglycérophthaliques	15	11
ex 599 B	- Autres peintures aux résines naturelles ou artificielles sans huile, peintures bitumineuses, etc.	15	11
601	- Siccatis préparés	15	11
602	- Mastics et enduits, non dénommés ni compris ailleurs	15	11
	<b>Eures d'imprimerie:</b>		
	- Autres:		
ex 604	- Sans colorants ni pigments organiques ou bien contenant moins de 3% de colorants organiques ou moins de 8% de pigments organiques	15	11
630	- Mélanges des dérivés des corps gras naturels ou synthétiques ci-dessus avec des dérivés résiniques, y compris les résinates	15	11
635	- Cires préparées (mélanges de cires, de corps gras, de résines diverses, etc.)	15	11
659 A à C	- Artifices pour usages industriels ou agricoles	15	11
	<b>Articles en matières inflammables, non dénommés ni compris ailleurs</b>		
662 B	- Mèches et rubans soufrés, pastilles, bougies et plaquettes à base de soufre	15	11
662 C	- Alcool solidifié	15	11
662 D	- Métaaldéhyde éthylique en tablettes, comprimés, bâtons et produits similaires	15	11
662 F	- Autres	15	11
663 A	- Extincteurs	15	11
	- Compositions extinctrices (liquides, en poudre, etc.)	15	11
	<b>Pellicules non perforées sensibilisées non impressionnées:</b>		
ex 665	- Sensibilisées sur les deux faces	15	11
	<b>Pierres à aiguiser, à affiler ou à affûter à la main, avec ou sans garnitures en autres matières:</b>		
ex 674	- Pierres naturelles, ébauchées ou finies	10	7
	<b>Meules et articles similaires avec ou sans frettes ou autres parties en autres matières:</b>		
	- Meules à mouder:		
ex 675 A	- En pierre ou autre minéral naturel, ébauchées ou finies	10	7
	<b>Plâces et objets en charbon aggloméré ou enlit, dit charbon artificiel, ou en graphite artificiel:</b>		
	- Electrodes pour fours électriques et électrolyse, charbons pour piles électriques:		
ex 677 B	- Electrodes pour fours électriques et électrolyse, à l'exception des électrodes en graphite artificiel imprégné d'huile de lin en blocs de dimensions suivantes: longueur 45 à 47 cm., largeur: 15 à 17 cm., épaisseur: 3 à 4 cm. et percés de deux trous	15	11
689	- Spécialités œnologiques conditionnées	15	11
748	- Sacs-cabas et sacs à provisions en cuir ou peau, en cuir artificiel, en tissus enduits ou non ou en autres matières	11	7
	<b>Traverses pour voies ferrées et autres bois sous rails:</b>		
ex 769	- Injectés, imprégnés ou enduits	10	7

Numéro du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux anciens %	Nouveaux taux %
	<b>Bois de tonnerie:</b>		
770 A	- Merrains	15	11
	<b>Pieux et piquets préparés:</b>		
ex 772	- Injectés, imprégnés ou enduits	10	7
784	- Panneaux plaqués ou contreplaqués	15	11
785	- Panneaux, planches ou blocs de bois améliorés (densifiés, résinifiés, etc.), massifs ou lamellés	15	11
791	- Caisses et emballages légers	15	11
	<b>Autres ouvrages non dénommés ni compris ailleurs, en bois commun ou en bois fin:</b>		
799 A	- Articles de tournerie	15	11
	<b>Papiers et cartons dénommés, en bobines ou en feuilles:</b>		
825 C	- Ouate de cellulose	11	7
830 A et B	- Papiers et cartons simplement gaufrés, estampés, crépés ou plissés, en bobines ou en feuilles	15	11
831	- Papiers et cartons simplement réglés ou quadrillés, avec ou sans marges, en bobines ou en feuilles	15	11
832 A et B	- Papiers et cartons simplement assemblés par collage, en bobines ou en feuilles	15	11
	<b>Papiers et cartons enduits ou imprégnés, en bobines ou en feuilles:</b>		
833 A	- Papier et carton gommés	11	7
833 B	- Papier et carton colorés	11	7
833 E	- Papier et carton goudronnés, bitumés, asphaltés	15	11
833 F	- Papier et carton paraffinés, stéarés, cirés	15	11
833 G	- Papier et carton à report lithographique et supports pour décalcomanies	11	7
833 I	- Papier et carton huilés ou vernis, y compris le calque imprégné	11	7
833 J	- Papier et carton couchés, en blanc ou en couleur	15	11
833 L	- Papier stencil	15	11
833 M	- Papier carbone, chimique, à transfert et similaires	15	11
833 N	- Autres	15	11
834	- Papiers et cartons sulfurisés, en bobines ou en feuilles	15	11
835	- Fibre vulcanisée, en bobines ou en feuilles	15	11
	<b>Papiers et cartons découpés, non dénommés ni compris ailleurs:</b>		
836 B	- Nappes et serviettes, gaufrées ou non, avec ou sans impressions, autres qu'en papier dentelle	15	11
836 D	- Papier dentelle, avec ou sans impressions	15	11
836 F	- Autres	15	11
837	- Papiers de tenture, y compris les frises découpées	15	11
838	- Vitrauphanie (papiers-vitreaux de toutes sortes)	11	7
839	- Couvre-parquets à supports de cartons	15	11
840	- Papier hygiénique perforé en rouleaux ou enchevêtré en paquets	11	7
842 A à C	- Papiers pour duplication et report, conditionnés pour la vente	15	11
843 A et B	- Articles de correspondance, unis ou réglés, comportant ou non une impression impersonnelle	15	11
844 A à D	- Registres, articles de bureau, d'écoliers et similaires, unis ou réglés, comportant ou non une impression impersonnelle	15	11
845 A et B	- Emballages en papier, avec ou sans impressions	15	11
	<b>Cartonnages avec ou sans impressions:</b>		
846 A	- Cartonnages de bureau, de magasin et pour écoliers, non dénommés ni compris ailleurs	15	11
846 B	- Albums pour échantillonnage et pour collections, même recouverts de cuir	15	11
846 C	- Emballages	15	11
ex 846 D	- Non dénommés ni compris ailleurs 6)	15	11
851	- Ouvrages en fibre vulcanisée, non dénommés ni compris ailleurs	15	11
	<b>Ouvrages en papiers et cartons non dénommés ni compris ailleurs:</b>		
852 A	- Flans à la main pour clicherie	15	11
852 B	- Filtrés conditionnés	15	11
852 E	- Bobines pour monotypes et similaires	11	7
852 F	- Autres	15	11
919	- Fils de laine ou de poils fins, cardés ou peignés, purs ou mélangés, préparés pour la vente au détail	11	7
998	- Rubans avec métal ou filés métalliques	11	7
999 A et B	- Rubans de soie ou de schappe, purs ou mélangés entre elles et assimilés	11	7
1000	- Rubans de soie ou de schappe mélangés d'autres textiles	11	7
1001 A et B	- Rubans de bourrette de soie	11	7
1004 A et B	- Rubans et sangles de laine ou de poils fins, purs ou mélangés entre eux et assimilés	11	7
1005	- Rubans et sangles de laine ou de poils fins mélangés d'autres textiles	11	7
1006 A et B	- Rubans et sangles de poils grossiers ou de crin	11	7
1021	- Velours et assimilés avec métal ou filés métalliques	11	7
1022	- Velours et assimilés de soie ou de schappe	11	7
1023	- Velours et assimilés de bourrette de soie	11	7
	<b>Tapis à points noués ou enroulés:</b>		
1032 B	- En jute et fibres assimilées	11	7
1032 C	- En autres matières textiles	11	7
	<b>Tapis tissés:</b>		
1033 H	- En alfa ou en jonc	11	7
1033 J	- En autres matières textiles végétales ou en filés de papier	11	7
	<b>Broderies (autres que les broderies chimiques ou aériennes):</b>		
	- En métal ou en filés métalliques:		
ex 1069 A	- A la main	11	7
1112	- Sous-vêtements en bonneterie de soie ou de schappe	11	7
1114	- Sous-vêtements en bonneterie de laine ou de poils fins	11	7
1124	- Articles de layette en bonneterie de soie ou de schappe	11	7
1126	- Articles de layette en bonneterie de laine ou de poils fins	11	7
1129	- Articles de layette en bonneterie d'autres textiles, non dénommés ni compris ailleurs	11	7
1190	- Ouvrages à usages calorifuges, non dénommés ni compris ailleurs	15	11



Numéro du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux anciens %	Nouveaux taux %	Numéro du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux anciens %	Nouveaux taux %
1244 A	Ouvrages en verre à faible coefficient de dilatation:			1453 A et B	Articles de ménage, d'hygiène et d'économie domestique et professionnelle et leurs pièces détachées en fonte	11	7
1244 B	- Tubes, barres, baguettes	15	11	1514	Ouvrages en fonte non dénommés ni compris ailleurs	15	11
1244 C	- Bouteilles et flacons de toutes formes avec ou sans bouchons ou autres dispositifs de fermeture	15	11		Pièces détachées de machines à vapeur, de turbines, de moteurs, de propulseurs, de pompes et de compresseurs:		
	- Bocaux, pots et autres récipients d'emballage avec rebord ou épaulement, avec ou sans couvercle ou autres dispositifs de fermeture	15	11	ex 1539 F	- Chemises de cylindre:	15	11
	Profilés en fer ou en acier, laminés ou filés à chaud, etc., palplanches en fer, etc.:				- - - Autres (1)		
ex 73-11	- A. Profilés:			ex 1539 Jc	- Carburateurs et organes similaires:	15	11
	- - II. Simplement forgés	11	7	ex 1539 K	- - - Carburateurs complets:	15	11
	Feuillards en fer ou en acier, laminés à chaud ou à froid:				- - - Autres	15	11
ex 73-12	- C. Plaqués, revêtus, etc.:	11	7	ex 1539 O	- Parties et pièces détachées (1)	15	11
	- - II. Emailés, simplement laminés à froid	11	7		Démarrers non électriques:		
	Tôles de fer ou d'acier, laminées à chaud ou à froid:			ex 1539 P	- - - Autres (1)	15	11
ex 73-13	- B. Autres tôles:	15	11		- Jeux de joints divers présentés en pochettes ou sous emballages analogues (1)	15	11
	- - III. Simplement laminées à froid, même décapées, d'une épaisseur:			1555 A	Monte-charges, ascenseurs, descendeurs, skips et leurs parties:	11	7
	- - - a. 3 mm ou plus	15	11	1564 A à C	- Appareils hydrauliques	11	7
	Aciers alliés et acier fin au carbone sous les formes indiquées aux N°s 73-06 à 73-14 inclus:				Transporteurs mécaniques à action continue, autres que par câbles	11	7
	- A. Acier fin au carbone:			1568 G	Matériels d'extraction, d'excavation et de préparation du sol:	11	7
	- - V. Feuillards:				- Chasse-neige	11	7
ex 73-15	- - - c. Plaqués, revêtus ou autrement traités à la surface:	11	7		Machines et appareils non dénommés ni compris ailleurs pour la sidérurgie, etc.:	11	7
	- - - - 2. Autres	11	7	1584 A	- Cubilots, chariots-poches à fonte, mélangeurs fixes et basculants	11	7
	- B. Aciers alliés:			1585	Machines à décaiper au sable ou à la grenaille pour les métaux, le verre, la pierre, etc.	15	11
	- - I. Aciers alliés communément appelés aciers de construction:				Matériel agricole de préparation et de drainage du sol:		
	- - - V. Feuillards:			ex 1588 A	- Arracheuses de lin	15	11
ex 73-15	- - - - c. Plaqués, revêtus ou autrement traités à la surface:	11	7		Appareils à disques et leurs pièces détachées:		
	- - - - - 2. Autres	11	7	ex 1588 B	- Disques pour charrues et déchaumeuses	15	11
	- - - - 2. Autres aciers alliés:			1629	Matériel de blanchisserie, de teinturerie, dégraisage et de nettoyage à sec, y compris les presses de confections	15	11
	- - - - V. Feuillards:				Machines-outils travaillant par enlèvement de métal:		
ex 73-15	- - - - - c. Plaqués, revêtus ou autrement traités à la surface:	11	7	ex 1641 A	- Tours parallèles, d'un poids unitaire de plus de 5000 kg	15	11
	- - - - - 2. Autres	11	7	1641 I	- Etaux-limeurs	15	11
	Essieux non usinés, droits ou coudés, bandages, frettes et centres de roues:			1641 J	- Machines à mortaiser	15	11
ex 73-16 bis	- I. Essieux non usinés	15	11		Machines-outils non hydrauliques travaillant par déformation de métal:		
ex 73-16 bis	- II. Autres:	15	11	ex 1642 E	- Machines à tréfiler, à dresser, à plier, à cambrer le fil, etc.	15	11
	- - Bandages et frettes	15	11	1642 F	- - - Autres machines pour le travail des métaux	15	11
	Tubes et tuyaux en fer ou en acier, à l'exclusion des articles du N° 73-19:				Outils et machines-outils portatives, pneumatiques ou à moteur (autre qu'électrique), etc.:		
	- A. Droits et d'épaisseur uniforme:			1618 C	- Parties et pièces détachées, à l'exclusion des porte-outils	15	11
	- - I. Bruts:				Autres outils pour machines et outillage à main non dénommés ni compris ailleurs:		
ex 73-18	- - - Ex a. En aciers alliés autres que ceux dont la teneur totale en carbone et en chrome est supérieure à 1,5 p. 100 et inférieure à 3 p. 100 (aciers pour roulements)	15	11	ex 1656	- Taillants de fleurets de mines	15	11
ex 73-18	- - - b. Autres:	15	11	1658 A à C	Appareils et instruments de pesage non automatiques, à poids ou à curseur	11	7
ex 73-18	- - - II. Polés ou revêtus	15	11		Machines à additionner et à calculer:		
ex 73-18	- B. Travaillés ou façonnés:			ex 1663 A	- Machines à additionner et à soustraire:	11	7
	- - I. Tubes et tuyaux à ailettes rapportées	15	11		- - Non imprimantes		
	Tôles, planches, feuilles et bandes en cuivre allié à 10 p. 100 et plus de zinc:				Parties et pièces détachées de générateurs, de moteurs, de convertisseurs rotatifs:		
ex 1319	- A surface brute	15	11	ex 1701	- D'un poids unitaire de plus de 30 kg	15	11
1348	Barres, fils et profilés de section pleine en aluminium	15	11		Appareils de coupe et de sectionnement non automatiques:		
1349	Tôles, planches, feuilles et bandes en aluminium	15	11	ex 1709	- A coupe dans l'air ou en milieux gazeux d'un poids unitaire:	15	11
1354	Barres, fils et profilés de section pleine en alliages d'aluminium	15	11		- - De plus de 1 kg		
1355	Tôles, planches, feuilles et bandes en alliages d'aluminium	15	11	ex 1723	Pièces en matières isolantes non montées pour machines, appareils et installations électriques:	11	7
	Zinc brut:			ex 1723	- En verre	11	7
1366 B	- Poussières	15	11	ex 1723	- En caoutchouc durci ou non:	11	7
	Cadmium:			ex 1723	- - Bacs, couvercles et accessoires pour accumulateurs et piles électriques	11	7
1391 B	- Ouvré (laminé, filé, etc.)	15	11	ex 1723	- En matières asphaltiques ou goudroneuses, etc.:	11	7
	Alliages de cadmium:				- - Bacs, couvercles et accessoires pour accumulateurs et piles électriques	11	7
1392 B	- Ouvrés (laminés, filés, etc.)	15	11		Wagons à marchandises pour voies de plus de 0,60 mètres:		
	Chrome ou ses alliages:			1777 F	- Autres	15	11
1394 B	- Ouvrés (laminés, filés, étirés, etc.)	15	11	1791	Chaudières de locomotives	15	11
	Manganèse ou ses alliages:				Parties et pièces détachées de châssis de voitures automobiles:		
1395 B	- Ouvrés (laminés, filés, étirés, etc.)	15	11	1804 G	- Pots d'échappement (silencieux) et appareils de chauffage par les gaz	15	11
	Autres métaux ou leurs alliages non dénommés ni compris ailleurs:			1804 H	Radiateurs et leurs parties, y compris les appareils de chauffage par l'eau de radiateur	15	11
ex 1397 B	- Vanadium ou ses alliages:	15	11		Parties et pièces détachées de cycles et de motocycles:		
	- - Ouvrés (laminés, filés, étirés, etc.)			ex 1808	- Pompes spéciales à gonfler les pneumatiques	15	11
	- - Autres (gallium, germanium, Indium, niobium, rhénium, thallium, thorium, uranium, zirconium, etc.) ou leurs alliages:			1809	Voitures à traction animale pour le transport des personnes	11	7
ex 1397 C	- - - Ouvrés (laminés, filés, étirés, etc.)	15	11	1810	Voitures à traction animale pour le transport des marchandises	11	7
1398	Fontes de bâtiments (colonnes, châssis de toitures, chéneaux, balcons, balustrades, grilles, etc.)	15	11	1811	Voitures à traction animale à usages spéciaux	11	7
1399 A et B	Constructions métalliques en fer ou en acier (ponts, etc.) et leurs éléments travaillés	11	7	1812	Parties et pièces détachées de voitures à traction animale	11	7
1402	Ouvrages façonnés en zinc pour le bâtiment et l'industrie	15	11				
	Réservoirs, citernes, foudres, cuves et autres récipients analogues:						
	- Sans calorifugeage ni dispositif de réchauffage:						
	- - Sans revêtement intérieur ou avec revêtement intérieur autre qu'en ébonite d'une contenance de:						
ex 1403	- - - Plus de 50 litres:	11	7				
	- - - - En fer ou en acier non inoxydable	11	7				
	Bouteilles sous pression et récipients analogues pour le transport des gaz comprimés ou liquéfiés:						
ex 1404	- En métaux légers ou leurs alliages	15	11				
1427	Crochets à ardoises et similaires (crochets à tuiles, etc.)	15	11				

(1) A l'exception des matériels destinés à l'aviation bénéficiant du régime prévu par l'arrêté du 10 février 1951 (voir FOSC. N° 43 du 21 février 1951).

Numéro du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux anciens %	Nouveaux taux %	Numéro du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux de la taxe spéciale temporaire de compensation dont la perception est supprimée en % ad valorem
	<b>Véhicules non dénommés ni compris ailleurs et leurs parties et pièces détachées:</b>					
1816 A	- Sidecars présentés isolément et leurs parties	15	11			
1816 B	- Brouettes, diables, poussettes, charlots et similaires et leurs parties	11	7			
1816 C	- Autres	11	7	504 C	<b>Cétones acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters:</b>	7
	<b>Bateaux pour la navigation intérieure (lacs, canaux, rivières) pour usages spéciaux (bacs, dragues, bateaux-pompes, scuseuses, blgues, pontons, pontons-grues, bateaux-portes, etc.):</b>				<b>Cétones cyclaniques, cycléniques et cycloterpéniques:</b>	
ex 1821	- Coques	15	11	ex 505	- Camphre:	15
1850	<b>Comparateurs et machines à comparer, à l'exclusion des comparateurs optiques et leurs pièces détachées</b>	15	11		- - Naturcl brut	
	<b>Instruments de navigation maritime, fluviale ou aérienne:</b>			508 E	<b>Monoacides acycliques, saturés, leurs anhydrides et leurs chlorures, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters:</b>	
ex 1860 A	- Compas, avec ou sans habitacles ou boîtes, leurs parties et pièces détachées (1)	11	7	508 F	- Acide monochloracétique, ses sels et ses esters	7
	<b>Instruments de dessin, de traçage et de calcul:</b>			508 G	- Acide trichloracétique, ses sels et ses esters	7
1868 D	- Tables à dessin articulées, y compris leurs appareils à dessiner et leurs pièces détachées	15	11	512	- Acide monobromacétique, ses sels et ses esters	7
1868 E	- Autres instruments de dessin et de traçage gradués ou non et leurs pièces détachées	15	11		<b>Acides-aldéhydes, acides-cétones et autres acides acycliques à fonctions complexes, leurs anhydrides et leurs chlorures, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters:</b>	7
1994	Articles de tennis, de tennis de table, de paume et de jeux similaires, à l'exception des balles et filets présentés isolément	11	7	ex 514 A	- Acide benzoïque, ses sels et ses esters:	7
				526	- - Acide benzoïque	7

## II. Tableau des marchandises qui sont exonérées désormais de la taxe spéciale temporaire de compensation.

(Les rubriques imprimées en caractères gras se rapportent à des produits présentant plus particulièrement de l'intérêt pour les exportateurs suisses.)

Numéro du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux de la taxe spéciale temporaire de compensation dont la perception est supprimée en % ad valorem
74 B	Raisins secs de toutes espèces (corinthe, sultanines, etc.)	7
262	Talc et stéatite naturelle, bruts, broyés ou pulvérisés	7
354 A	<b>Carbone:</b> - Charbon de cornue	7
	<b>Acide chlorhydrique et acides dérivés:</b>	
	- Acide chlorhydrique:	
ex 367 A	- - Pur ou chimiquement pur:	11
375	- - - Gazeux	7
399	Acides sulfonitriques	7
	Oxyde de zinc (blanc et gris de zinc)	7
	<b>Sulfites:</b>	
ex 432	- Lignosulfites (lessives bisulfiteuses résiduelles de la fabrication des pâtes de cellulose)	7
	<b>Sulfates:</b>	
ex 433	- De cuivre	10
	<b>Nitrates:</b>	
ex 438	- De bismuth, neutre et basique (sous-nitrate)	7
	<b>Cyanures simples et complexes:</b>	
446 C	- Ferrocyanures	7
	<b>Carbures:</b>	
ex 461	- De calcium	11
469	Hydrocarbures cycloterpéniques	7
	<b>Dérivés halogénés des carbures acycliques non saturés:</b>	
	- Dérivés monohalogénés:	
ex 472 A	- - Autres que le monochloréthylène	7
	<b>Monoalcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés:</b>	
	- Monoalcools acycliques saturés et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés:	
ex 482 A	- - Alcools amyliques et isoamyliques:	15
	- - - Bruts (huile de fusel)	
	<b>Alcools cyclaniques, cycléniques et cycloterpéniques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés:</b>	
ex 484	- Menthol	7
ex 484	- Stéroïdes non dénommés ni compris ailleurs	7
	<b>Ethers-oxydes aromatiques et leurs dérivés, halogénés, sulfonés, nitrés:</b>	
486 A	- Ethers-oxydes des monophénols et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés	7
	<b>Aldéhydes acycliques:</b>	
	- Saturés:	
ex 497 A	- - Ethanal	7
ex 497 A	- - Métaldéhyde en poudre	7
ex 497 A	- - Paraldéhyde	7
ex 497 A	- - Aldéhyde heptylique	7
	- Non saturés:	
ex 497 B	- - Citronellal	7
	<b>Acétals:</b>	
ex 499	- Méthylal	7
500	<b>Dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, des aldéhydes acycliques non dénommés ni compris ailleurs</b>	7
	<b>Aldéhydes aromatiques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters:</b>	
	- Aldéhydes mononucléaires et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters:	
ex 502 A	- - Aldéhyde benzoïque	7
ex 502 A	- - Dérivés halogénés, sulfonés, nitrés du benzaldéhyde, méthyl- et diméthylbenzaldéhyde, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés	7
	<b>Aldéhydes aromatiques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters:</b>	
	- Aldéhydes mononucléaires et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters:	
ex 529 A	- - Dérivés sulfonés de l'aniline et leurs sels	7
ex 529 A	- - Nitranilines et leurs sels	7
ex 529 A	- - Tétranitromonométhylaniline	7
ex 529 A	- - Autres, non dénommés ni compris ailleurs	7
529 B	- Toluidines et leurs dérivés et leurs sels	7
	- Autres:	
ex 529 C	- - Xylidines et leurs sels	7
ex 529 C	- - Nitroxylidines et leurs sels	7
ex 529 C	- - Dérivés sulfonés des xylidines et des nitroxylidines et leurs sels	7
	<b>Polyamines aromatiques mononucléaires et leurs dérivés de substitution et leurs sels:</b>	
ex 530	- Phénylènes diamines, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés et leurs sels	7
ex 530	- Autres, non dénommés ni compris ailleurs	7
	<b>Amides acycliques et leurs sels:</b>	
ex 539	- Dicyandiamide	7
545	Dérivés de l'hydrazine et de l'hydroxylamine et leurs sels	7
	<b>Composés hétérocycliques à atomes d'azote, leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés, leurs sels et leurs esters:</b>	
ex 549	- Quinolone et hydroxyquinoline et leurs sels	7
ex 549	- Acide phénylbenzimidique, ses sels et ses esters	7
	<b>Composés organo-minéraux contenant du soufre, autres que les composés hétérocycliques:</b>	
ex 551	- Thiourée	7
	<b>Autres composés organo-métalliques, à l'exception des composés de métaux précieux, de métaux radioactifs ou de métaux des terres rares:</b>	
	- Autres:	
ex 555	- - Fer carbonylé	7
	<b>Dialtases:</b>	
ex 558	- Pepsine	7
	<b>Glucosides, leurs éthers et leurs esters:</b>	
ex 562	- Autres: strophantine (ouabaine), etc.	7
	<b>Engrais chimiques phosphatés, en vrac ou logés en emballages d'un poids brut de plus de 25 kg.:</b>	
574 E	- Phosphates bicalciques, d'os et autres	15
582	<b>Poix</b>	7
584 F	<b>Extraits tannants tirés des végétaux:</b>	7
587	- Autres extraits tannants végétaux	7
	Confits artificiels pour tannerie	7
	<b>Teintures préparées:</b>	
	- Teintures ménagères pour tissus, etc.:	
ex 595 A	- - Liquides	7
598	Diluants solvants et diluants composites pour vernis	7
644	Pâtes pour reproductions graphiques et préparations similaires à base de gélatine, glycérine, kaolin, etc., y compris les pâtes appliquées sur papier ou tissus; pâtes pour rouleaux d'imprimerie	7
658 A et B	Artifices pour divertissements et signalisation lumineuse	7
	<b>Produits désincrustants, antitartre et détartrants; échangeurs d'ions:</b>	
688 B	- Echangeurs d'ions et déminéralisateurs, y compris les échangeurs de base	7
697	Matières plastiques à base de matières albuminoïdes, en blocs, masses, plaques et feuilles à surface travaillée ou traitée ou non, tubes, joncs et bâtons bruts, rectifiés ou autrement ouvrés, déchets et débris d'ouvrages	7
703	Résines naturelles modifiées par fusion ou combinées avec des polyalcools	7
	<b>Autres articles en caoutchouc non vulcanisé:</b>	
715 A	- Profilés pour chapes et autres usages	7
715 C	- Fils textiles imprégnés de caoutchouc non vulcanisé	7
715 E	- Non dénommés	7

Numéro du tarif douanier français	Désignation des produits	Taux de la taxe spéciale temporaire de compensation dont la perception est supprimée en % ad valorem
ex 718	722 A à D Tubes et tuyaux en caoutchouc	7
	- Non combinés avec d'autres matières	
727	Vêtements et accessoires du vêtement en caoutchouc	7
	Ouvrages en caoutchouc durci (ébonite) avec ou sans parties en autres matières non dénommées ni compris ailleurs	7
	Cuir de gros bovins, y compris les buffles, corroyés ou travaillés après tannage:	
ex 736 A	- A tannage végétal ou synthétique;	7
	- Cuir scellés	
ex 736 B	- A tannage minéral ou à tannage combiné;	7
	- Cuir scellés	
	Peaux de veaux travaillées après tannage:	
737 E	- Peaux vernies	7
	Peaux d'équidés travaillées après tannage:	
ex 738 D	- Peaux vernies ou métallisées;	7
	- Peaux vernies	
	Peaux d'ovins travaillées après tannage:	
ex 739 B	- Peaux vernies, métallisées ou veloutées;	7
	- Peaux vernies	
	Peaux de caprins travaillées après tannage:	
ex 740 A	- Peaux vernies, métallisées ou veloutées;	7
	- Peaux vernies	
	Autres peaux travaillées après tannage:	
741 F	- Peaux de reptiles, de batraciens et de poissons	7
	Tapis à points noués ou enroulés:	
	- Avec métal ou en fils métalliques, en soie, en schappe, en fibres synthétiques, en laine ou en poils fins, comptant au mètre en chaîne:	
ex 1032 A	- Plus de 450 rangées	11
1104 A et B	Bas, chaussettes, socquettes et articles similaires en bonneterie de soie ou de schappe, pures ou mélangées, avec ou sans fantaisie	7
1107	Bas, chaussettes, socquettes et articles similaires en bonneterie de lin, de ramie, de chanvre ou de genêt, purs ou mélangés	7
ex 1145 A et B	Chaussures à semelles en cuir ou en caoutchouc naturels ou artificiels, à dessus en tissu de schappe pure ou mélangée ou bien en tous tissus ou feutres brochés, lamés de métal ou brodés	7
	Chaussures à semelles en autres matières:	
1148 A	- A dessus en cuir ou matières assimilées (pantoufles et autres)	7
ex 1148 B	- A dessus en tissu de schappe pure ou mélangée ou bien en tous tissus ou feutres brochés, lamés de métal ou brodés	7
	- A dessus en autres matières (pantoufles, espadrilles et autres):	
ex 1148 C	- Pantoufles et autres (qu'espadrilles)	7
1163	Cbapeaux, casquettes et bonnets de fourrure, garnis ou non	7
1221	Verre fritté, aggloméré, en plaques, disques, tubes, masses, etc.	7
	Tubes, barres, baguettes et billes en verre ordinaire, non dénommés ni compris ailleurs:	
ex 1223 B	- Barres, baguettes et billes;	11
	- Barres et baguettes	
	Verres à vitres d'une épaisseur de:	
ex 1226	- 3,5 mm. et moins:	11
	- non colorés	
1254 A et B	Ouvrages en silice fondue et en quarts fondu	11
	Treillis et cabestans et leurs parties:	
ex 1556 C	- Autres;	7
	- De labourage	
	Instruments et appareils musicaux non dénommés ni compris ailleurs:	
1917 A	- Pianos et orgues dits radio-électriques, photo-électriques, radio-synthétiques, électroniques et instruments analogues.	7

- 1) Que chlorométhane (chlorure de méthyle) et chloroéthane (chlorure d'éthyle).
- 2) Que bromométhane (bromure de méthyle) et bromoéthane (bromure d'éthyle).
- 3) Qu'alcool allylique, géraniol et citronellol, linalol, rhodinol, nérol, vétiverol.
- 4) Que les alpha et bêta-naphtols.
- 5) Que goudrons de conifères (résineux).
- 6) Plats, assiettes et autres objets estampés, cartons, supports pour photographies, etc.

261. 7. 11. 55.

## France

### Réglementation de l'exportation de fleurs et de feuillages coupés.

Le «Journal Officiel de la République française» du 29 septembre 1955 a publié un avis qui tout en abrogeant celui du 19 novembre 1950<sup>1)</sup> subordonne l'exportation de France de fleurs et de feuillages coupés à l'observation de certaines conditions (qualité, critères particuliers pour certaines espèces, emballage, marquage [identification et nature du produit]). Comme par le passé, l'exportation des fleurs ou feuillages coupés qui n'auront pas fait l'objet au préalable d'une attestation de contrôle de la qualité délivrée par un agent du service de la répression des fraudes ne sera autorisée que par les bureaux de douane ouverts à la sortie des fruits et légumes soumis au label d'exportation ou à la marque nationale de qualité (Bellegarde-gare et St-Julien en Genevois-route, en ce qui concerne la frontière franco-suisse).

Se fondant sur la documentation dont elle dispose la Division du commerce ajoute que l'exportation de France des fleurs et des feuillages coupés est liée à l'accomplissement de la formalité de l'engagement de change, du point de vue de la réglementation française sur le commerce extérieur et des changes.

1) Voir FOSC. N° 291 du 12 novembre 1950.

261. 7. 11. 55.

## Einladung zur Subskription

Demnächst erscheint als Sonderheft Nr. 60 der «Volkswirtschaft» eine Abhandlung über die

### Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben, dargestellt am Beispiel von St. Niklaus und Vollèges (Wallis)

Das Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit hat im November 1953 Professor Dr. K. Krapf und Dr. B. Kunz mit einem Gutachten betraut, welches die Frage der Verbesserung der wirtschaftlichen Existenz der Bergbevölkerung unter dem wichtigen Aspekt der Einführung von Industrien als Ergänzung der traditionellen bergbäuerlichen Wirtschaft betrachtet. Ueber die grundsätzlichen Erwägungen ist die Literatur in jüngster Zeit stark angewachsen. Dagegen fehlte bisher die monographische Darstellung konkreter Beispiele industrieller Ansiedlungen in Berggegenden, an denen die Möglichkeiten und Hemmnisse, die Vor- und Nachteile, die Bedingungen und Grenzen, kurz, die ganze Problematik eines solchen Unterfangens herausgearbeitet werden. Hier tritt nun dieses Gutachten in die Lücke, indem es seine Ausführungen nicht nur auf theoretischen Überlegungen aufbaut, sondern sich auf zwei wohlgeleitete Beispiele praktischer Erfahrung in den Walliserdörfern St. Niklaus und Vollèges stützt. Ein klares, unverfälschtes Bild der wirklichen Verhältnisse ist erstes Erfordernis, damit Bestrebungen zur Hilfe für die Bergbevölkerung auf dem Weg der Einführung industrieller Produktionsstätten nicht mit Misserfolg enden und sich zum Schaden aller Beteiligten auswirken.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 5.50; er gilt bis 21. November 1955. Für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Bei partienweisem Bezug von mindestens 20 Exemplaren wird Rabatt gewährt. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern 1, entgegen. Der Einfachheit halber — wenn nicht eine andere Sendungsart vorgezogen wird\* — erfolgt der Versand gegen Nachnahme. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag jetzt schon auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Fall auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der «Volkswirtschaft» angezeigt.

\* Siehe Bestellschein auf der letzten Seite des SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1955.

## Avis de souscription

Prochainement paraîtra, comme 60<sup>e</sup> supplément de la «Vie économique», une étude concernant

### L'aide à la population alpine par l'établissement d'industries, étudiée à la lumière des exemples de St-Nicolas et Vollèges (Valais)

En novembre 1953, l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a chargé M. le professeur K. Krapf et M. B. Kunz, docteur ès sciences économiques, de procéder à une enquête propre à éclairer le problème que pose l'amélioration des conditions d'existence de la population alpine par l'introduction d'industries destinées à compléter la traditionnelle économie agricole. Les considérations fondamentales qui dominent ce problème ont été examinées dans des publications de plus en plus nombreuses ces derniers temps. Mais il manquait jusqu'à présent une monographie qui, fondée sur l'observation de cas concrets, permet de dégager les possibilités et les obstacles, les avantages et les inconvénients, les conditions et les limites, en un mot, tous les aspects d'une pareille entreprise. L'exposé qui va paraître comble cette lacune, car il ne se fonde pas sur des considérations théoriques, mais sur l'exemple de deux exploitations installées avec succès dans les villages valaisans de Saint-Nicolas et de Vollèges. Il était essentiel de donner une image claire et exacte de la situation, afin que les efforts déployés en vue d'aider la population alpine par l'introduction d'industries ne soient pas voués à un échec et ne se soldent pas par des pertes pour tous les intéressés.

Le prix de souscription est fixé à 5 fr. 50; il est valable jusqu'au 21 novembre 1955. Passé ce délai, le prix devra être augmenté. Un rabais sera consenti en cas de commandes de 20 exemplaires au moins. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, Berne 1. Pour simplifier, le fascicule sera envoyé contre remboursement à tous les souscripteurs qui n'auront pas expressément choisi un autre mode de livraison.\* Les souscripteurs qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant correspondant à leur commande au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en mentionnant la souscription au verso du coupon.

La Feuille officielle suisse du commerce et la «Vie économique» annoncent la date de l'expédition.

\* Voir le bulletin de commande dans la FOSC. N° 259, du 4 novembre 1955, page 2811.

## Waren- und Zahlungsverkehr mit Finnland

Die in Nr. 253 des SHAB. vom 28. Oktober 1955 veröffentlichten Texte (Mitteilung, Abkommen über den Zahlungsverkehr, Abkommen über den Warenverkehr, mit Listen I und II, sowie Bundesratsbeschluss vom 28. Oktober 1955 über den Zahlungsverkehr) sind in einem Separatabzug zusammengefasst worden.

Preis: 45 Rappen, inkl. Spesen.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

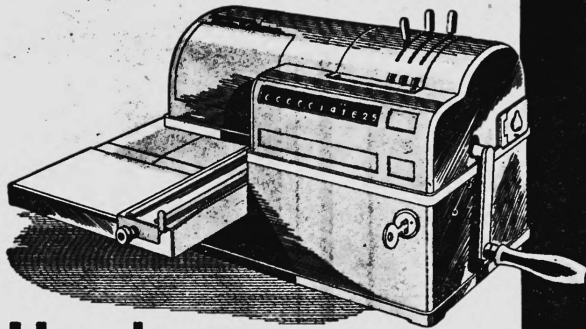
Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

# Hasler 99

3stellige Frankiermaschine mit auswechselbarem Reklamestempel und HASLER-Sicherheits-Verschluss, der Ihre Portokasse vor unbefugten Zugriffen schützt. Erübrigt den Einkauf von Briefmarken und deren Kontrolle, entlastet die Postabfertigung in Ihrem Betrieb. Preise ab Fr. 1140.—



# Hasler 99

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung.

**Hasler Bern**

Generaivertretung für die Schweiz: Rechenmaschinen-Vertriebs-AG, Luzern  
 Regionalvertreter: **Basel:** Rupert Stoffel — **Bern:** A. & W. Muggli —  
**La Chaux-de-Fonds:** H. Spätig — **Genève:** Maison Michélini Frères —  
**Lugano:** Reg. E. Nolla — **Luzern:** Ph. Buchmann — **St. Gallen:**  
 Markwalder & Co — **Zürich:** RUF Buchhaltung AG

## Bernische Kraftwerke AG. in Bern

### Ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 3. Dezember 1955, vormittags 11 Uhr,  
 im Bürgerhaus in Bern.

#### Tagesordnung:

Beschlussfassung über die Beteiligung an der Blenio Kraftwerke AG.

Die Ausweiskarten für die Teilnahme an der Generalversammlung können spätestens bis zum 2. Dezember 1955 am Hauptsitz unserer Gesellschaft in Bern, sowie bei unsern Zweigniederlassungen in Spiez, Langnau i. E., Biel, Wangen a. d. A., Delsberg und Pruntrut gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Bern, den 5. November 1955.

Namens des Verwaltungsrates,  
 der Präsident: W. Siegenthaler.

### Berichtigung

## Genossenschaft Monte Generoso-Bahn, Capolago

Die ordentliche Generalversammlung der Genossenschaft findet nicht Montag, den 4. November 1955, 15 Uhr, im Hotel du Lac, Capolago statt, sondern

**Montag, den 14. November 1955**

## Holzstoff- und Papierfabrik Zwingen AG.

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 29. November 1955, 10.30 Uhr, in Bern, Effingerstrasse 2, II. Stock

#### Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes pro 1954/55, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1955 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Diverses.

Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz und unter Angabe der Aktiennummern bis zum 26. November 1955 beim Delegierten des Verwaltungsrates, Effingerstrasse 2, Bern, bezogen werden. Dasselbst liegen ab 19. November 1955 zu Handen der Aktionäre die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäfts- und der Revisorenbericht sowie der Gewinnverteilungsantrag auf.

Bern, den 7. November 1955.

Holzstoff- und Papierfabrik Zwingen AG.:  
 Der Verwaltungsrat.

## Sociétés Immobilières Rue des Cordiers A et B

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour mardi 22 novembre 1955, à 10 heures, chez Martinet & Cie, rue d'Italie 1, à Genève, où les rapports et les bilans sont à disposition.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration.

# SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

## Ziehungsliste 101. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 101. SEVA-Lotterie, die am 5. November 1955 in Worb stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

5 Treffer von Fr. 25 000.—	Nrn. 071776 106992	086959	102175	106229
1 Treffer von Fr. 20 000.—	Nr. 203012			
1 Treffer von Fr. 10 000.—	Nr. 243210			
2 Treffer von Fr. 5 000.—	Nrn. 095737 079315	110981		
5 Treffer von Fr. 2 000.—	Nrn. 079315 209882	143138	191146	197871
10 Treffer von Fr. 1 000.—	Nrn. 065213 132245 181198	069392 142239 204602	091398 157906	105902 174820
20 Treffer von Fr. 500.—	Nrn. 059977 103077 167977 176154 228628	080573 110985 171561 177708 234719	095681 136759 171940 199032 239213	101882 160371 171810 222954 242377
100 Treffer von Fr. 100.—				
Alle Lose mit den Endzahlen:	1133 5372	1277	1671	5210
200 Treffer von Fr. 30.—				
Alle Lose mit den Endzahlen:	0208 6266 8525	3028 7029 8633	5155 7153	5610 7492
1 000 Treffer von Fr. 15.—				
Alle Lose mit den Endzahlen:	149 350	220	224	325
20 000 Treffer von Fr. 10.—				
Alle Lose mit der Endzahl:	3			
20 000 Treffer von Fr. 5.—				
Alle Lose mit der Endzahl:	5			

Los Nr. 069224 gesperrt.

Treffereinlösungsfrist: 7. November 1955 bis 7. Mai 1956.

Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 1000 und mehr sind im Lotteriebureau der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebureau veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebureau gegen Lose der 102. Emission ungetauscht werden.

Von allen Treffern (inkl. Doppeltreffern) über Fr. 50.—, oder Beteiligungen an solchen, muss die eidgenössische Verrechnungssteuer von 25% in Abzug gebracht werden.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das heisst bis zum 7. Mai 1956, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

### SEVA, Lotteriegenossenschaft.

Der Unterzeichnete teilt mit, daß er ab sofort für die Schulden seiner Frau keine Haftung mehr übernimmt.

## Heinrich Mayer-Bieri

Grabenackerstrasse 141,

## Oberwinterthur

*Immer schreibbereit - offen!*



**SIMPLEX ONECO**

Durchschreibebücher:  
 Bestellsbücher, Lieferscheine,  
 Gutscheine, Quittungen,  
 Rapport- u. Reparatur-Formulare,  
 mit der praktischen Grifflecke.  
 In Papeterien erhältlich.  
**SIMPLEX AG. BERN**

A vendre

## machine à facturer «Rheinmetall»

en parfait état de marche, entièrement automatique, 3 compteurs, addition, soustraction, multiplication. Prix intéressant.

Faire offres écrites sous chiffre P 13548 S à Publicitas, Sion.

## Sind Sie müde?

Fühlen Sie Ihre Kräfte plötzlich schwinden, oder sinkt Ihre körperliche Leistung? Sind Sie übermüdet? Das Eisen, Phosphor, Lecithin und Biefeeextrakt, welche in Phosfaterro, von Dr. E. F. Guggisberg, enthalten sind, verhelfen Ihnen zu neuer Kraft, damit Sie Ihre täglichen Pflichten besser zu erfüllen vermögen. Die Originalschachtel Fr. 3.65, die Kursschachtel Fr. 7.—, inkl. Wust, in allen Apotheken und Drogerien.

Generaldepot für die Schweiz:  
 Pharmacie de l'Etoile S. A.,  
 rue Neuve 1, Lausanne

Depot für Bern:  
 Dr. Chr. Ständer & Cie.,  
 Internationale Apotheke  
 Spitalgasse 32



### Welche Art Photokopien Sie auch kennen ...

... sehen Sie sich VERIFAX an! Das ganz neue Prinzip aus den Kodaklaboratorien ergibt

Photokopien wie sie der Chef

wünscht!

rasch, sicher, weiß wie Ihr Briefpapier, wirtschaftlich. Sie machen auf denkbar einfache Art Verifax-Kopien auf Rohpapier, ohne Motor, nur hineinstecken und herausziehen. Versuchen Sie selbst und urteilen Sie! Alles nötige ist in einem Apparat enthalten. Viele Schweizer Büros haben schon VERIFAX und alle sind erfreut.

Rufen Sie den VERIFAX-Mann in Ihr Büro: (031) 2 60 06



**KOPIT**

**KOPIT AG., BERN**  
 Fabrik für Lichtpaus- und Photokopier-  
 apparate, Engelthalenstrasse 20

Telephon (031) 2 60 06



**Es gibt einen Rechenautomaten,  
einen einzigen, bei dem der Rechner  
das Arbeitstempo diktieren kann!**

MERCHANT-Rechenautomaten sind so schnell, dass sie im Tast-Tempo arbeiten.

Das bedeutet z. B. ein fertiges, kontrollierbares Resultat samt richtigem Dezimalpunkt beim Multiplizieren, lediglich durch Eintasten des Multiplikanden und des Multiplikators!



**COUPON**

**RENE FAIGLE ZÜRICH**  
Schweizer MERCHANT-Vertretung

Schulstrasse 37, Zürich 11/50, Tel. 48 24 26

Demonstrieren Sie an unserem Domizil einmal ganz unverbindlich Ihren schnellen MERCHANT-Rechen-Automaten.

Firma .....

Adresse .....

Der Stuhl ist wichtiger  
als der Tisch



1205 FK

Der Tisch ist Materialträger, der Stuhl trägt den arbeitenden Menschen, soll ihm Sitz und Stütze sein und Entspannung gewähren. Prüfen Sie die ideale Erfüllung dieser Anforderungen durch die neuesten Stoll-Giroflex-Modelle. Beachten Sie auch die Schönheit von Linie und Material sowie die frohen, leuchtenden Farben. Stoll-Stühle sind eine Zierde des modernen Büros.

Lassen Sie sich in Ihrem Büro-fachgeschäft den Giroflex zeigen.



ALBERT STOLL STUHLFABRIK KOBLENZ/AARGAU

**Jüngerer Textilfachmann**

sucht verantwortungsvolle und aufbaufähige Stelle in

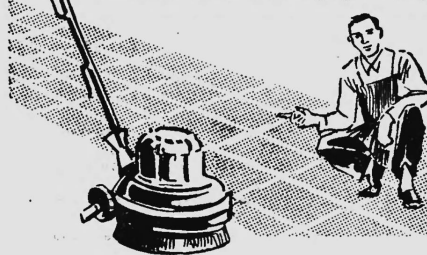
**Damenkonfektion**

Ich biete: gute Kenntnisse und Erfahrung im Stoffeinkauf, im Erstellen von Blusen- und Kleiderkollektionen, in der Disposition und im Verkauf. Längere Praxis im Detailhandel (Ein- und Verkauf). Gewandtheit im Verkehr mit der Kundschaft.

Ihre Offerte erbitte ich unter Chiffre Y 17790 Z an Publicitas Zürich 1.

**Enorme  
Kosteneinsparung**

durch maschinelle Bodenreinigung und -pflege



Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Vorführung

**Suter-Strickler Sohn Horgen**

Maschinenfabrik - Tel. (051) 92 46 24

**Zu vermieten in Basel  
grosse Flächen**

FÜR BUREAUX-, FABRIKATIONS- UND  
LAGERZWECKE

Gute Camionzufahrten, Geleiseanschluss, Aufzüge. Bezugsbereit. Langjährige Mietverträge möglich.

Interessenten melden sich unter

OFA 346 Z an Orell Füßli-Annoncen, Zürich 22

**KOMPENSATIONEN**

Ich benötige für prompte Lieferung: Chemische und pharmaz. Rohstoffe und Halbfabrikate, Farbstoffe, Teerdestillationsprodukte, Essenzen, Plastic UND sonstige schw. Erzeugnisse, welche für URSS und Japan in Frage kommen.

Es werden nur schriftliche Angebote für Transit- oder Waren mit schw. Ursprungszeugnis berücksichtigt. 2,3 Millionen sFr. Bestellungen liegen vor.

L. Spozio, Klosterreben 36, Basel

**PRÊTS**

discrets

à personnes solvables de 100 à 3000 fr. Conditions strictes. Réponse rapide.

Banque Courvoisier & Cie Neuchâtel

**Osteuropa**

Schweizer Kaufmann sucht Vertrauensposten mit Reisebasis Schweiz. Offerten an Chiffre Y 70932 Q, Publicitas Basel.

**Conventionfreie Frachten  
ab Uebersee und England**

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf

**Depot zu übernehmen gesucht**

von grösserem Lebensmittelgeschäft in Chur für Einlagerung und prompte Weiterleitung der Ware. Räume und Auto vorhanden.

Interessenten wollen sich melden an Postfach 27986, Chur.

**POLYNORM**

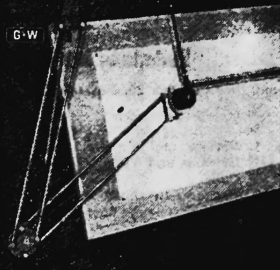
FABRIK- UND LAGERHALLEN  
AUSSTELLUNGSGEBÄUDE  
WERKSTÄTTE  
BÜROGEBÄUDE  
GARAGEN  
USW.

TECHN. EINWANDFREIE STAHLKONSTRUKTION  
ENFACHE BESPARUNG 15 BISH 20 %  
LANGE NACH BELIEB. ABSTUFUNG AUF JEWEILS EINEN  
KURZEN LIEFERUNGSZEITRAUM  
AUSBEST. QUALITÄTSPREISE



POLYNORM SUISSE S.A. ZÜRICH 6 VOLKREBEN 11

**SWISS BALLA**  
PRAZISIONS-ZEICHENMASCHINEN



IMMER MEHR werden

ZEICHENMASCHINEN

auch von

ARCHITEKTEN

INGENIEUREN

HANDWERKERN

STUDENTEN

TECHNIKERN

als rationelles Arbeitsgerät bevorzugt

Gute Schweizer Zeichenmaschinen

SWISS BALLA

gibt es schon ab Fr. 42.—

Verlangen Sie Prospekte von

GRAB & WILDI AG.

ZÜRICH 24

Seilergraben 59

Tel. 24 35 88

URDORF

Bahnhofplatz

Tel. 98 76 67

WER DAS BESTE WILL-  
WAHLT SWISS-BALLA



**Appareil mobile  
de  
CHAUFFAGE  
D'AIR**

HERMAN NELSON

*vous permet de continuer vos  
travaux pendant l'hiver*

Séchage de bâtiments en construction et du béton aux températures de gel, etc. Chauffage provisoire d'ateliers de travail, dépôts, etc. Chauffage et pré-chauffage de moteurs et machines. Chauffage d'emplacement pour ouvriers et matériaux. Chauffage de gravier et sable.

Producteur de chaleur extrêmement forte, économique et simple à manier. Air chaud absolument pur (sans mélange de gaz de combustion). Les appareils de chauffage HERMAN NELSON ont fait leurs preuves depuis des années; plus de 50 000 appareils déjà en service sur le marché mondial.

**RIWOSA S.A., Zurich 32**

Tél. (051) 24 45 54

Witikonstrasse 80



**FISCHER & CO.  
REINACH 6**